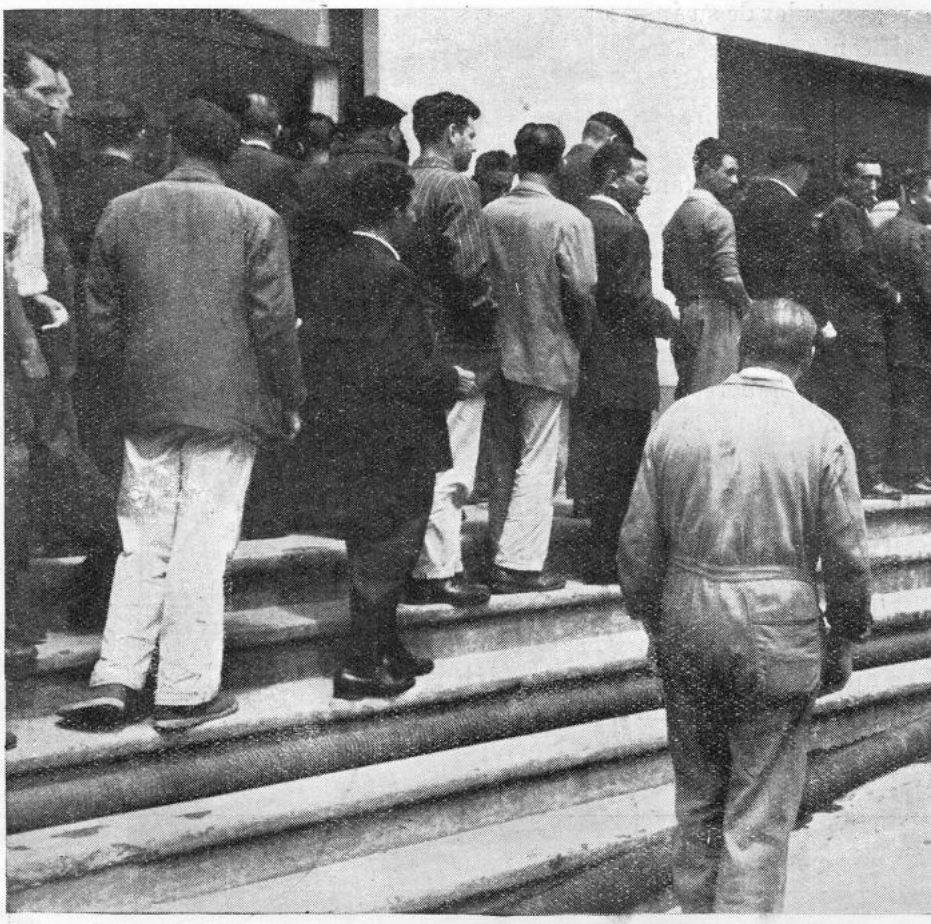
Ateneo Ferrolán

# El Bazán

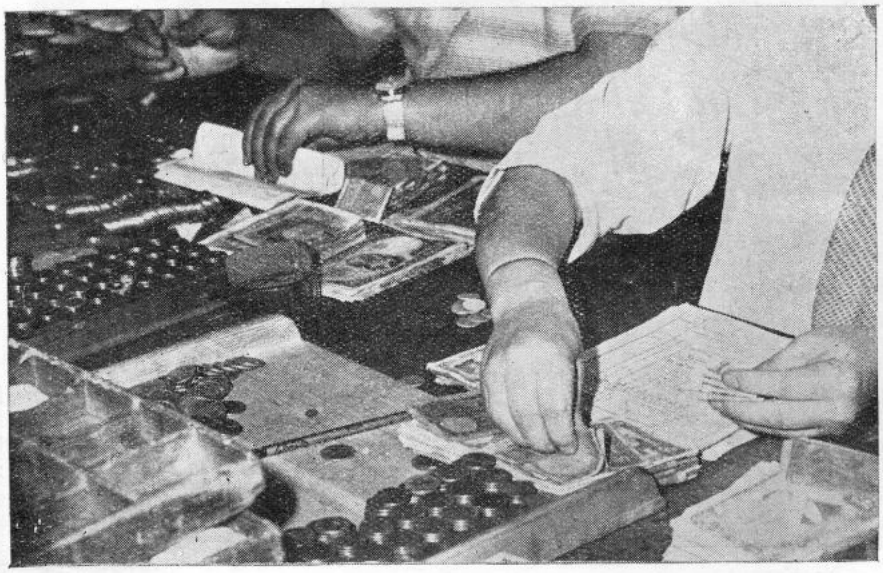
ABRIL - MAYO - JUNIO 1959 ✦ EL FERROL DEL CAUDILLO ✦ Nº 11

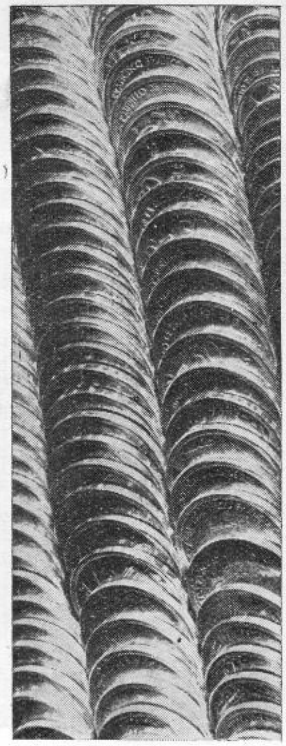
## La liquidación

Una vez que los Revisteros han anotado en su libreta las novedades correspondientes a la tarde del miércoles, envían a la Oficina de Jornales las hojas que han de servir de envoltura a las pagas, después de efectuadas en ellas las operaciones consiguientes. En estas hojas, además del nombre, número de chapa, matrícula, etc., figura el tiempo trabajado por el obrero desde las 6 de la tarde del miércoles anterior, tanto en lo que a jornada se refiere como las horas extraordinarias.



Este tiempo trabajado se traduce a pesetas, de acuerdo con los respectivos jornales, incluyendo las cantidades que por distintos conceptos, tales como tareas, gratificaciones, etc., hayan de abonarse al productor, llegando a un total que, tanto individualmente como por gremios, habrá de coincidir exactamente





con la liquidación que, a su vez, efectúa el Revistero en su libreta, quedando así prácticamente anulada cualquier posibilidad de error de cálculo.

## El peor momento: los descuentos

Después de esta comprobación con los Revisteros, entra la liquidación en una de sus fases más laboriosas y pesadas, que es la de efectuar los descuentos por Seguros Sociales, Mutualidad, etc., con una complejidad de operaciones de tipo interno tal, que no vamos a describir por estimar que carece de interés informativo.

Antes de dar por finalizada la liquidación, se hace la distribución de la moneda, operación consistente en determinar el número de billetes y monedas, en sus diferentes valores, que comprende cada paga, al objeto de simplificar la labor de empaquetado.

## El empaquetado

Este tiene lugar en la tarde del viernes, para lo cual, previamente, cada empleado se hace cargo en la Oficina de Caja del importe total de la nómina que ha de empaquetar, de acuerdo con la distribución de la moneda hecha anteriormente. Es realmente sorprendente ver la forma tan rápida en que van surgiendo en las bateas preparadas al efecto, las pagas ya confeccionadas.

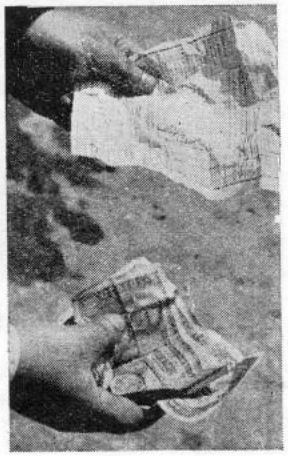
Una vez terminado y después de practicar los descuentos directos en metálico que por varios conceptos hay que realizar, se hace el traspaso de pagas; esto es, el separar las que han de ir para el Astillero de las del Arsenal, así como de los que trabajan fuera del recinto de la Factoría y de los diferentes turnos, a quienes, por su horario especial de trabajo, se les hace entrega de la paga en el taller.

## A cobrar

En la mañana del sábado, cada empleado se hace cargo de las pagas que él ha de entregar, revisándolas una a una, ya que es responsable de su contenido. Instalado ante su ventanilla correspondiente, va haciendo entrega de ellas contra el justificante de pago, firmado por el interesado, y a los diez minutos de haber sonado la sirena, puede decirse que el pagamento, prácticamente ha quedado finalizado.

## ¡Cuidado con la comprobación!

Es preciso que el personal ponga el máximo cuidado al comprobar el contenido de la paga, más de una vez se ha dado el caso de reclamaciones por aparente falta de dinero, viéndose luego que el billete objeto de la reclamación había caído al suelo al abrir la paga.

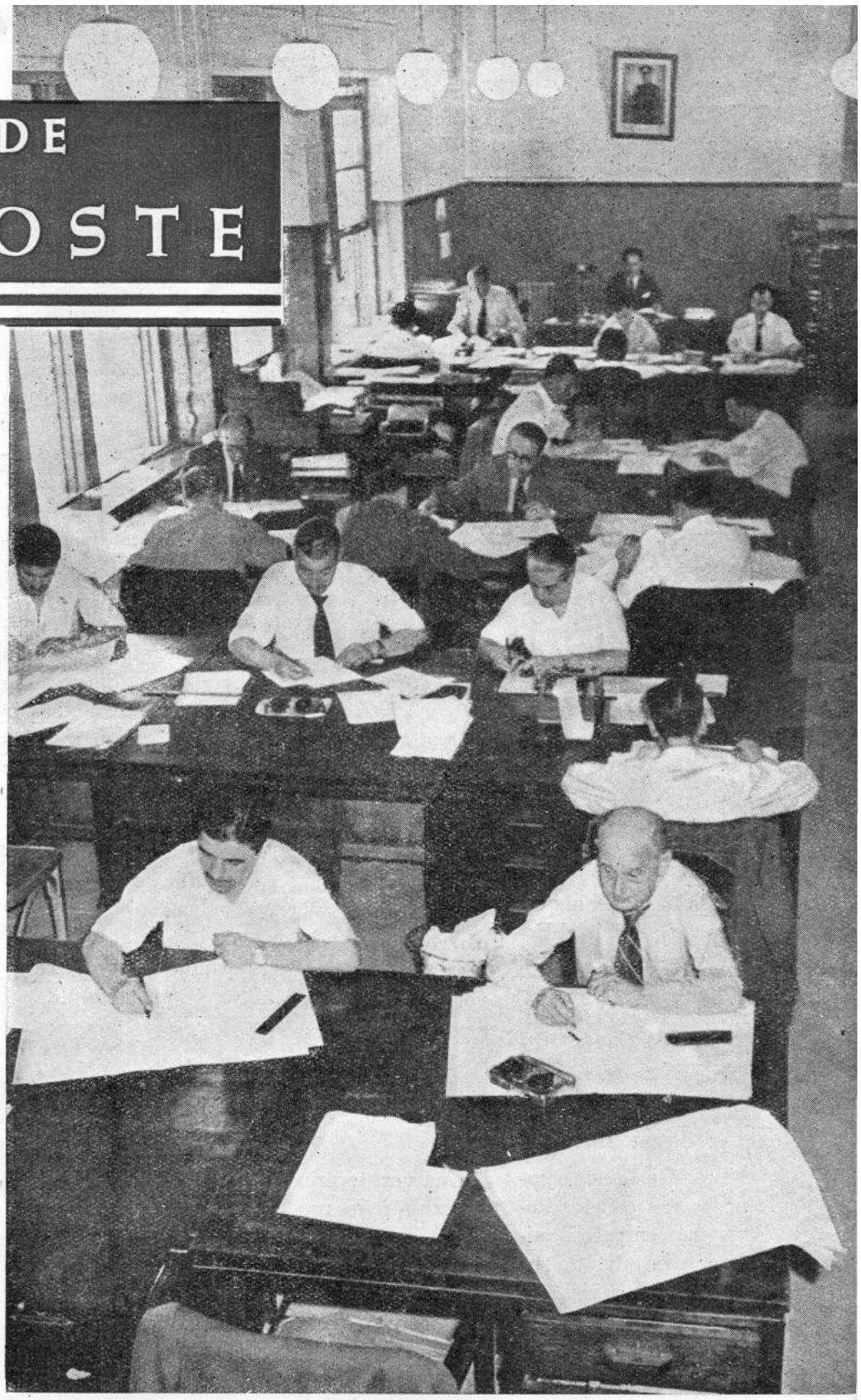


En relación con esto, se han producido numerosas anécdotas, sobre todo al coincidir con una nueva emisión de billetes y ahora, más recientemente, con la puesta en circulación de las monedas de 50 y 25 pesetas. Una de ellas: un productor se acercó a la ventanilla, muy alarmado, diciendo que le faltaban 400 pesetas, precisamente, al momento, un compañero le sacó del error que había padecido por contar un billete de 500 pesetas como si fuera de 100.

Felizmente, hay que hacer constar el hecho de que pasan los años sin que se produzca reclamación alguna imputable a error de procedimiento, pese a que la cifra global que se satisface por este concepto alcanza muchos millones de pesetas mensuales.

Eduardo RAMONDE

# OFICINA DE COSTE



Hemos girado una visita a la Oficina de Coste, del Departamento de Contabilidad, con el fin de darla a conocer a nuestros lectores, exponiendo, clara y sucintamente, los principales trabajos que tal oficina desarrolla, algunos de ellos capitales, naturalmente, en orden a la más perfecta administración de nuestra Empresa.

Situada en la planta alta del edificio de Contabilidad, ocupa unos 80 metros cuadrados de superficie, en forma rectangular, en la que se alinean, simétricamente situadas, las mesas de veintisiete empleados de categoría varia que componen su plantilla actual (2 jefes de 2.ª, 19 oficiales de 1.ª y 6 de 2.ª), bajo la inmediata dirección del jefe de 1.ª, don José López Rey.

Por los trabajos propios de esta Oficina y otros con ella vinculados, su personal se halla racionalmente dividido en secciones perfectamente definidas. Y aunque cada una de ellas, con su

encargado respectivo al frente, realiza su labor con absoluta independencia, todas están sincronizadas desde la mesa del jefe de la sala, quien, estratégicamente situado en uno de los dos lados menores del cuadrilongo a que da forma la Oficina, ve, interroga, oye y dispone minuciosamente, con lo que el trabajo, como una máquina perfecta, marcha rítmica y acompasadamente.

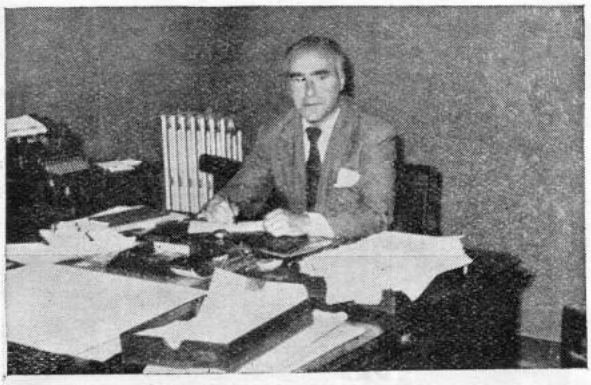
A continuación, hacemos una breve relación de sus trabajos, de cuyo volumen e importancia dentro del Departamento de Contabilidad, da clara idea su crecida plantilla y el alto interés con que se la mira.

Estas son:

## Nuevas Construcciones

Esta sección es la que recopila cuantos datos son precisos para llegar al conocimiento del coste exacto de una construcción, de acuerdo con los libros de Costes implantados en la Factoría.

A estos efectos, para una mejor ordenación



DON JOSÉ LÓPEZ REY, JEFE DE 1.ª DE LA OFICINA DE COSTE

de datos, divide el coste de un buque en dos grandes grupos, Casco y Máquinas, que a su vez se subdividen en subgrupos, comprensivos de los distintos elementos de un buque.

## Carenas y Reparaciones

En esta sección se contabilizan todas las obras que, por cuenta de la Marina de Guerra, efectúa la Factoría en sus buques o Dependencias.

## Obras y auxilios a particulares

Esta sección tiene como función primordial la de facturar toda clase de obras o suministros que pueda efectuar la Factoría a clientes particulares, es decir, que no sean la Marina de Guerra.

Divide sus actividades en dos secciones, Obras por Costo y Costas y Obras a Tanto Alzado.

Naturalmente, estas obras pueden ser de toda índole, es decir, navales de nueva construcción, carenas y reparaciones o totalmente ajenas a la construcción naval.

## Obras entre Factorías

Esta sección es la que contabiliza las diversas obras y auxilios que se realizan con cargo a nuestra Casa Central, Factorías de El Ferrol, Cádiz y Cartagena y Sección de Obras Civiles.

## Inmovilizaciones

Esta sección es la que contabiliza la construcción de edificios y material y la adquisición de máquinas y herramientas, dividiéndose en dos grupos, de «Marina» y «Propias», según el caso.

## Explotación de Servicios

A esta sección compete la aplicación a obras de la energía eléctrica y Grupos de Soldadura, así como de los distintos artefactos auxiliares para los trabajos realizados en la Factoría, entre los que se cuentan las grúas-torre, locomóviles, motomóviles, camionetas, volquetes, locomotoras, embarcaciones menores, etc.

Existen, además, las secciones de FABRICACIONES, MODERNIZACIÓN, CONCEPTOS VARIOS Y GASTOS GENERALES Y ATENCIONES SOCIALES.

Con esto damos por terminado nuestro trabajo, que deseamos haya sido a gusto de todos.

TRIFOLIO

# SALA DE MÁQUINAS

## Introducción

En estas páginas dedicadas al Departamento de Contabilidad, creímos de interés ofrecer al lector un reportaje sobre su Sala de Máquinas. Además, queríamos saber de la capacidad y eficacia de esos «robots» que actualmente suplen al hombre en múltiples labores de cálculo y precisión.

La Sala en cuestión, de unos 75 metros cuadrados aproximadamente, está instalada en los bajos del edificio de Contabilidad. Posee 15 máquinas de diferentes tipos, entre eléctricas y electrónicas, a las que atienden, según el cometido asignado, 11 empleados administrativos de categoría varia, entre hombres y mujeres, bajo la experta dirección del encargado de la Sala, el oficial 1.° administrativo, don José Vázquez Doce.

Las 15 máquinas citadas, según sus características, realizan los siguientes trabajos, antes propios de otras oficinas:

Un resumen de comprobación de salidas con Almacén (2.000 diarias), clasificándolas por obras y conceptos y agrupando los totales correspondientes. Otro resumen de entradas, traspasos y abonos. Inventario de fin de año.

Clasificación de jornales por talleres, obras y conceptos.

Liquidación de la nómina de Empleados y relación de Impuesto de Utilidades.

Liquidación de Primas (unas 4.000 diarias) con discriminación de conceptos y obras.

## Intermedio

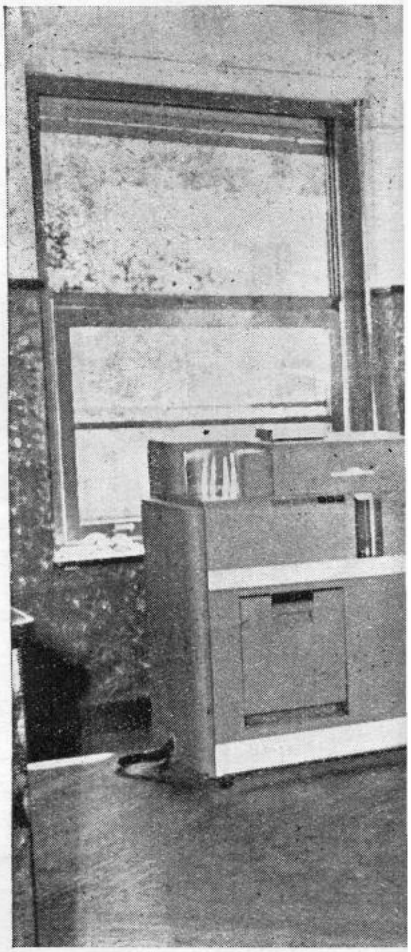
Como habrá observado el lector y como el firmante de estas líneas confiesa, esta recopilación de datos no exigió bagaje técnico alguno, que no posee, por otra parte. Es, pues, lo realizado hasta aquí, un mero suministro de datos, con los que pretendemos dar una idea, quizá excesivamente desdibujada, de la enorme capacidad de estas maravillosas máquinas que tanto nos asombran. Pero como pretendemos, además, dar otra idea sobre las características esenciales y funcionamiento de las mismas, trataremos de explicar todo esto, aunque muy sucintamente, con la inestimable ayuda de un técnico en la materia. Este nos explica que:

LA PERFORADORA es la máquina básica de todo trabajo a realizar. Existen 7 en total, 6 numéricas y una alfabética. Se manejan como máquinas de escribir, a base de pulsaciones de teclado, con lo que se van perforando las fichas que han de servir como punto de partida para el proceso subsiguiente en las demás máquinas.

LA INTÉRPRETE es la que «escribe» sobre la ficha perforada por la máquina anterior, con lo que los datos perforados son perfectamente comprobados.

LA REPRODUCTORA es la que, como su nombre indica, «reproduce» por si sola, sin necesidad de pulsaciones, en uno o varios planos, fichas ya perforadas.

LA INTERCALADORA es la que ordena las fichas de uno o más ficheros, clasificándolas según con-

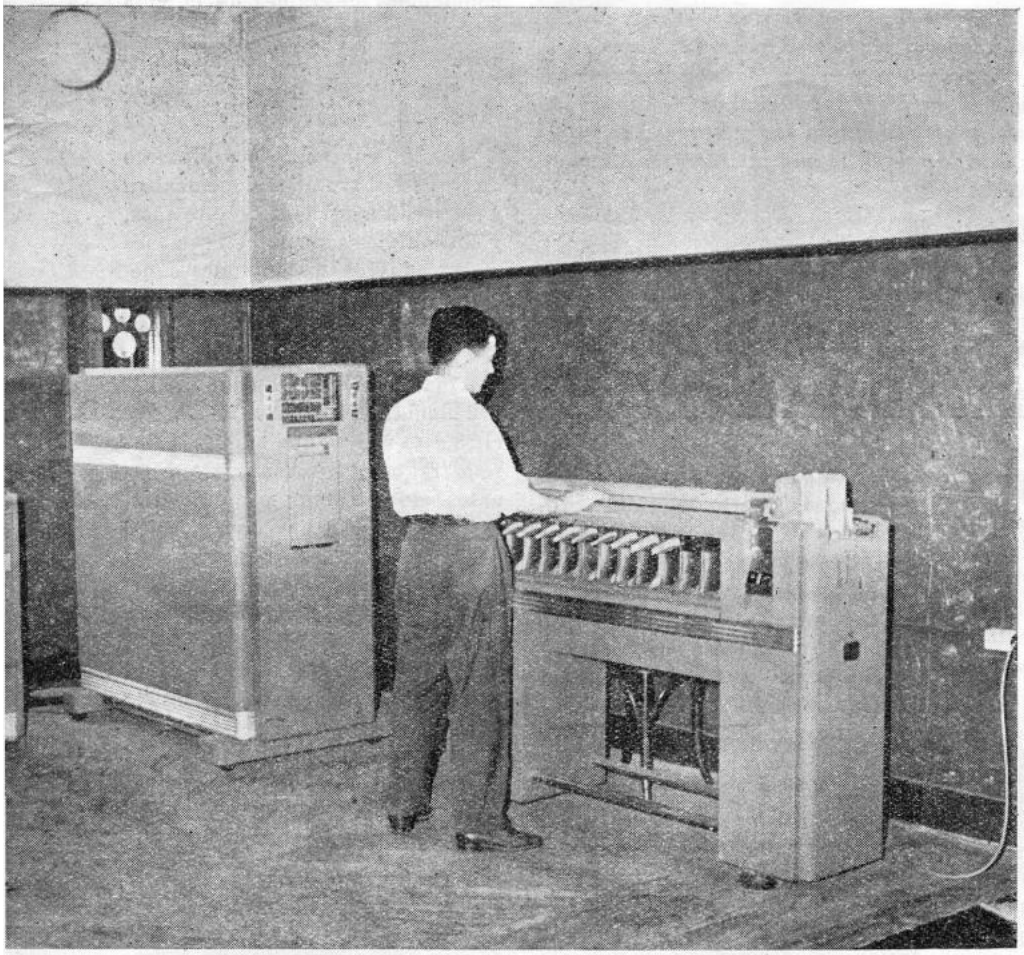


venga, y puede extraer, a voluntad, de entre cientos que contenga, una determinada que interese.

LA CLASIFICADORA, de las que existen dos, es la que coloca toda clase de fichas en riguroso orden numérico, de menor a mayor.

LA CALCULADORA es la más importante de la Sala, capaz de toda clase de operaciones matemáticas, simples o combinadas. Es decir, que puede efectuar cualquiera de las cuatro reglas por separado o combinar restas y multiplicaciones, por ejemplo, al mismo tiempo y hasta un total de 40 operaciones aproximadamente. Su rendimiento está calculado en 6.000 fichas por hora.

LA TABULADORA, otra importante pieza, de la que también existen dos, es la máquina en que termina todo trabajo, ya que es la que vierte o escribe en los correspondientes papeles o impresos, los datos contenidos en las fichas. Está capacitada para «traducir» 4.800 por hora, aproximadamente.



## Final

A nadie se le oculta que estas máquinas parecen genios poseedores de una mente matemática formidable y abrumadores conocimientos técnicos precisos para realizar todo este trabajo con la prontitud y precisión con que lo hacen. Y para todavía más. Es evidente su eficacia y capacidad. Aciertan, pues, sus panegiristas, cuando afirman que con ellas el mandato de Dios «ganarás el pan con el sudor de tu frente» se hace benigno. Como benigno y misericordioso es el Señor. Sin embargo, aunque no somos sus detractores, ni mucho menos, se nos ocurre pensar que si todas estas máquinas y los equipos electrónicos existentes en el mundo pudieran combinarse en uno solo, éste no sería tan intrincado ni tan maravillosamente importante como algo que posee el hombre: la materia gris que compone su cerebro.

Porque los «robots» amigos, pueden contestar a muchas de nuestras preguntas, sí; pero jamás podrán hacernos ninguna.

Luis LÓPEZ REY

# ¿QUÉ HACER DE LOS VIEJOS?

*En una prestigiosa revista española dedicada a cuestiones laborales, se inserta un trabajo relacionado con el título que encabezan estas líneas, y que firma D. Federico López Valencia, del Departamento de Documentación, Publicaciones y Biblioteca del Ministerio de Trabajo.*

*Por creerlo de interés para los lectores de nuestra Revista, y además por tratarse de un asunto relacionado con aquellos productores que están comprendidos en la edad del retiro, y de cuyas opiniones se hace eco constantemente esta publicación, hemos creído oportuno el que llegue a conocimiento de todos lo más esencial de tan interesante artículo, y sirva de satisfacción y estímulo a aquellos que, después de una prolongada vida de trabajo, se encuentran próximos a la jubilación.*

*El trabajo a que hacemos referencia, dice:*

¿QUÉ HACER DE LOS VIEJOS?, preguntaba un autor en la primera década de este siglo, y su contestación era que debían recibir una pensión de retiro que les permitiera dejar de trabajar. Eran aquéllos los años en que se iniciaban en Europa las gestiones para el establecimiento de sistemas de pensiones de vejez para los trabajadores, subvencionados por el Estado, y el autor citado los preconizaba como solución para el problema de los obreros incapacitados para el trabajo por ancianidad.

En los cincuenta años transcurridos desde entonces, la situación de los trabajadores de todo el mundo ha cambiado radicalmente: el trabajo ha dejado de ser una mercancía, sujeta a la ley de la oferta y la demanda, para convertirse en un derecho (y también un deber), inherente al hombre; se ha valorizado la condición social del trabajador; se le ha dado amplia y completa protección contra todos los riesgos propios del trabajo, mediante los sistemas legales de seguridad social, y se ha reducido al mínimo el paro, sentando como base de las economías de todos los países industrializados una situación de pleno empleo de la mano de obra.

Si ahora consideramos de nuevo la cuestión planteada hace medio siglo a la pregunta: *¿Qué hacer de los viejos?*, la contestación, en primer lugar, habría de estar condicionada por todos estos factores que, desde entonces, han transformado radicalmente la situación del trabajador; pero, sobre todo, por otro que, tratándose de viejos, tiene mucha más importancia, y es el factor demográfico.

### La duración de la vida humana

«Los días de nuestra vida en sí, setenta». Tal ha sido la longitud máxima atribuída a la vida humana durante muchos siglos, y sobre tal base se han establecido los sistemas de seguros de vida y de jubilación, las pensiones de retiro y la valoración del rendimiento útil de la inteligencia y de las fuerzas y habilidades de los hombres.

Sin embargo, esto no es exacto, y si se ha admitido como artículo de fe durante tanto tiempo, ha sido debido a la autoridad reconocida de la Biblia. Sin embargo, no puede tomarse como expresión de una convicción cierta, ni siquiera como una profecía. El versículo 86 que añade: «Y si es en los más robustos, ochenta años, y lo que pasa de éstos, trabajo y dolor», explica que se trata sólo de un desahogo literario, de una lamentación sobre las condiciones miserables de la vida humana en la época en que fué escrito, de la expresión del pesimismo que informa gran parte de la literatura hebrea.

Por el contrario, ya Plutarco dice que los bretones comenzaban a ser viejos a los ciento veinte años, y Buffon, basado en observaciones practicadas en los animales superiores, fijó la duración de la vida en cinco o seis veces lo que tarde en realizarse el desarrollo completo del individuo, por lo cual el hombre debiera vivir de 100 a 140 años, cifra esta última que admite Flourens. En efecto, son numerosos los casos, debidamente comprobados, de personas que han vivido de 100 a 145 años. En 1926, Schaerescheskij, citado por Blanco Soler, encontró en Rusia 29.562 personas de más de cien años, que no manifestaban agotamiento de la capacidad funcional de sus órganos, y añade Blanco Soler que la existencia de un solo ejemplar como éstos nos convencería de la antinaturalidad de la muerte antes de los cien años. El Doctor Gayelod Hauser dice que «adecuadamente alimentados, el cuerpo humano y todos sus órganos son capaces de llegar a la edad de cien o más años sin que se desgaste ninguna de sus partes vitales», y el Doctor Bogomolets opina que un hombre de sesenta o setenta años todavía es joven.

Corrobora estos asertos el aumento constante de la duración media de la vida humana. La proba-

bilidad de vida, que según Müller Deham, no pasaba en Europa de los treinta años, en los dos siglos anteriores a 1850, se elevó a treinta y siete en la década de 1870 a 1880, y llegó a cincuenta años a fines del siglo XIX. En la actualidad es superior a sesenta y cinco en los países más adelantados, siendo de setenta y dos en Holanda, Noruega, Dinamarca y Suecia y setenta en Gran Bretaña, Estados Unidos, Israel y Nueva Zelanda.

Es decir, que, en un siglo, se ha duplicado la duración media de la vida humana. Han contribuido a ello, como es sabido, especialmente en los últimos cincuenta años, los progresos de la higiene y la medicina, que han conseguido reducir la morbilidad, y sobre todo la mortalidad infantil; la educación física de la juventud, una alimentación más racional y la elevación del tenor de vida de la población en general.

**El envejecimiento de la población**

El aumento de la duración de la vida humana, combinado con la disminución de la natalidad, produce el fenómeno de envejecimiento de la población, observado en todos los países adelantados. Desde el punto de vista de la demografía tradicional, una población envejece cuando su composición por edades evoluciona de tal manera que aumenta la proporción de personas pertenecientes a los grupos de edad más avanzada; pero hay que tener presente que, como puntualiza Aldo E. Solari, el envejecimiento de una población es una noción exclusivamente estadística y cuantitativa, puesto que está basada solamente sobre el número y la edad de las personas que la constituyen. La unidad de medida de una población no debe ser, según Eddington, la vida individual, sumamente variable, sino la vida-año. La población debe describirse en términos hombre-años, por analogía con kilovatio-horas.

Los siguientes porcentajes indican la proporción de personas mayores de setenta y cinco años en algunos países:

| | |
|---|---|
| Gran Bretaña | 11,4 % |
| Bélgica | 11,3 % |
| Austria | 11,0 % |
| Francia | 10,9 % |
| Suecia | 10,6 % |
| Alemania | 9,8 % |
| Estados Unidos | 7,6 % |
| España | 7,5 % |

Estas cifras se complementan con las del ritmo de crecimiento del grupo. Resulta del censo demográfico y estadístico, que en el período de 1900 a 1950, el número de personas mayores de 65 años ha aumentado en los porcentajes siguientes, en comparación con la población total:

| | POBLACIÓN | MAYORES DE 65 AÑOS |
|---|---|---|
| Bélgica | 27 % | 119 % |
| Holanda | 100 % | 154 % |
| EE. UU. | 200 % | 400 % apr. |

Este incremento rápido observado en todos los países occidentales (de los cuales son ejemplo los anteriores) del grupo de personas mayores de sesenta y cinco años con relación a la población, explica el interés creciente por el problema de las personas ancianas. Sin embargo, no debe descuidarse otro aspecto cuantitativo, y es que estos cambios en la composición de la población no han terminado todavía: en un porvenir próximo aumentará progresivamente la diferencia entre los grupos de edad, con la consecuencia de que precisamente el de sesenta y cinco y más años crecerá cuantitativa y relativamente más de prisa que el resto de la población.

Se calcula que para 1980 la mitad de la población mundial tendrá más de cuarenta y cinco años y sólo el 19 por cien, menos de quince. Un cálculo actuarial referente al seguro nacional de pensiones británico ha determinado que en 1979, habrá unos 9,5 millones de personas de edad superior a la mínima para el retiro, en comparación con 6,5 millones en 1951 y 2,75 millones en 1911. Actualmente hay en Estados Unidos 14 millones de personas mayores de sesenta y cinco años y más de 5 millones que han cumplido los setenta y cinco, complaciéndose el optimismo americano en proclamar, como dice Gina Racca, que hoy la vida comienza a los sesenta y cinco.

(Extractado por G. MÍGUEZ)

*(Continuará)*

# NOTICIARIO

## DESGUACE DEL «CABO DE HORNOS»

Después de treinta y ocho años surcando los mares, el trasatlántico español «Cabo de Hornos» ha rendido su última singladura. Actualmente se encuentra en Avilés, donde está siendo desguazado.

Este trasatlántico de 163 metros de eslora, 12.599 toneladas de registro y capacidad para 834 pasajeros, fué botado en unos astilleros de Nueva York el año 1921, y bautizado con el nombre de «Presidente Wilson». Desde 1949 es propiedad de una compañía española.

A efectos de estadística diremos que hace un año fué reformado interiormente, transformando sus tres clases de camarote en una sola, lo que aumentó su capacidad hasta el punto de que en su último viaje embarcó con rumbo a Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, un millar de emigrantes acogidos a los beneficios del C. I. M. E.

Este trasatlántico será sustituido por el «Cabo San Vicente» de nueva construcción.

## TUBERÍA FLEXIBLE PARA PETRÓLEO

Una firma británica acaba de lanzar al mercado lo que se considera una proeza interesante de ingeniería. La proeza consiste en un juego completo de tubería flexible para el manejo del petróleo. Con este equipo se podrán cargar los petroleros a un promedio de 6.000 toneladas de petróleo por hora; consta de cuatro plumas equilibradas de construcción tubular, de 17 metros de largo cado una, montadas en un alto pedestal circular. El manejo se halla en manos de un operador, en una cabina central elevada.

## PETROLEROS UTILIZADOS PARA LA CARGA DE GRANOS

Últimamente ha ido cundiendo el empleo de petroleros para realizar el transporte de granos a granel.

Una vez eliminado el olor en los tanques, y pulidos, pueden ser éstos ulilizados para cargas a granel, sin necesidad de sacos ni de compartimentación. El problema más grave que se preseuta es el de lograr una perfecta limpieza de los tanques. Al principio, este aspecto parecía una labor dificultosa, cara y de pocas garantías. Pero al ir progresando los sistemas, los armadores griegos lograron realizar limpiezas rápidas y de poco coste, que durante algún tiempo mantuvieron en secreto.

Actualmente existen muchos productos desodorantes y una serie de fórmulas de limpieza rápida, que evitan toda contaminación de los residuos y del olor del petróleo al grano, efectuándolo por medio del empleo normal de aparatos Buttenworth, con los que cuentan la mayoria de los buques tanques.

## INNOVACIÓN EN LAS ESCOTILLAS DE CARGA

La dificultad que existía al coordinar las maniobras de carga en el sentido vertícal y horizontal, ha sido resuelta en el pasado año, gracias al dispositivo «escotilla-rampa», denominado así porque permite la utilización normal de la escotilla y al mismo tiempo permite que los vehículos puedan subir y bajar por sus propios medios.

El dispositivo en cuestión consiste en una rampa de bajada adosada a la cubierta superior. La rampa está construida de tal forma que sustituye a la brazola de escotilla y sobre ella descansan los cierres metálicos enrasados de tipo normal, que al estar cerrados completan la rampa.

Con esta innovación se consigue que cuando los paneles están abiertos y estibados, en uno de los extremos de la rampa queda libre un hueco de escotilla suficiente para que la carga pueda manejarse verticalmente, tal como se efectúa actualmente en los buques de carga, y cuando los paneles están cerrados, todo el conjunto puede bajarse girando sobre uno de sus extremos hasta formar una rampa que enlaza la cubierta con el entrepuente inmediato superior.

En esta posición la rampa se puede utilizar para conducir vehículos desde una a otra cubierta.

## HÉLICE GIGANTE

Los astilleros franceses Société des Forges et Chantiers de la Méditerranée, han sido encargados de construir en sus talleres de El Havre, que tienen una importante fundición de metales no férricos, una hélice marina que será la mayor del mundo, con un diámetro de 7,5 metros. La citada hélice está destinada como hélice de respeto, al petrolero de 72.600 toneladas en construcción en Dunquerque, para un armador extranjero. El material será de latón de alta resistencia, en lugar de bronce de aluminio, y por este motivo pesará 40 toneladas en lugar de 36.

Antonio MIÑO

## Reparación de Buques Mercantes extranjeros

Aunque las actividades de la Factoria están orientadas fundamentalmente a obras de construcción y reparación de buques de nuestra Marina de Guerra, el excedente de su capacidad anual de producción se cubre con trabajos destinados a Marina Mercante.

Entre estos últimos ocupan, desde luego, lugar preferente los que afectan a la Flota nacional, pero no por esto dejan de tener su importancia los contratos de reparación de barcos extranjeros.

Son muchas las navieras de otros paises que solicitan los servicios de nuestra Factoria, y si bien el carácter restrictivo que se deriva de la misión especifica de la Factoria impide atender la continua demanda de nuevas construcciones para el exterior, permite, no obstante, un cierto margen para acometer, como decimos, la reparación de buques de otras nacionalidades.

Precisamente, traemos a la Portada de este número 11 de la Revista un aspecto del petrolero «Edimburgo», varado en el dique «Reina Victoria Eugenia».

## ABRIL

En el calendario Juliano es el cuarto mes; en el romano antiguo es el segundo; llamado por Carlomagno mes de Pascua, por caer generalmente esta fiesta en este mes.

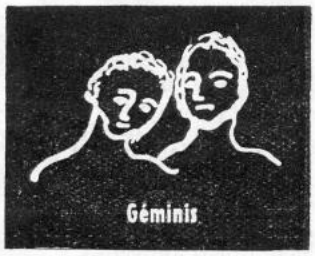
En la actualidad cuenta con 30 días; pero antes de la reforma del calendario por Julio César, tenía tan sólo 29.

La palabra Abril viene, según unos, del griego *aphril* (espuma) por que este mes estaba dedicado a Venus, nacida de la espuma del mar; otros la derivan de *Aphrodite*, Venus; y algunos, siguiendo a Grim, ven su etimología en *Aper* o *Aprus*, nombre de un dios o un héroe hipotético. La etimología mejor fundada es la que se da al principio, según se desprende de ciertos versos de Ovidio. También está conforme con este origen etimológico la opinión de los que sostienen que este mes se ha llamado Abril por la circunstancia de ser el segundo en el calendario de diez meses que Rómulo instituyó, viniendo a ser como quien dice, la clave para abrir el año, y nosotros que hemos imitado la costumbre introducida por el fundador de Roma, llamamos Abril al cuarto mes, desde que Numa, sucesor de Rómulo, añadió dos meses, quedando de este modo dislocados los nombres de los seis últimos.

Numa redujo a 29 los 30 días que tenía este mes, hasta que César lo volvió a dejar en los 30 que le había designado Rómulo.

Los romanos lo representaban por un joven, bailando al son de un instrumento que tocaba él mismo. Hoy día se representa o por una joven, coronada de mirto y vestida de verde o con el signo Tauro de (que nosotros reproducimos, por ser el más divulgado).

## MAYO




Mayo, mes de las flores, mes que consta de 31 días, era el tercero en el primitivo calendario romano, y con la reforma de Numa pasó a ocupar el quinto lugar, que conservó en los calendarios juliano y gregoriano. Corresponde al mes ateniense de Thargelión y a los de Artemisius y Doesius del calendario greco-árabe o alejandrino, que comienzan respectivamente el 21 de Abril y 22 de Mayo. En el calendario republicano el 1.º de este mes correspondía al 11 ó 12 floreal, y el 31 de Mayo al 11 y 12 prairial.

Algunos suponen que el origen de su nombre es debido a que estaba consagrado a los ancianos, *majorum*, pero la opinión más corriente es que se llamó así porque en Roma fué dedicado a *Bona Dea* o *Maia*.

El 1.º de este mes se efectuaba la dedicación anual de esta divinidad; el 3 terminaban las *Floralías*, fiestas licenciosas que Séneca y Juvenal recuerdan indignados en sus obras; del 9 al 13 se celebraban las lemurías, el 12 tenían lugar juegos solemnes en el circo en honor de Marte, el 23 la original fiesta de Tubilustro, en que se conmemoraba la invención de la trompeta por Vulcano, y el 29 había fiestas en honor del mérito.

Apolo era el protector de este mes y se personificaba en un hombre de mediana edad, vestido con una amplia túnica y sosteniendo una cesta de flores sobre su cabeza. A pesar de que es Géminis el signo del Zodíaco que comúnmente representa a Mayo.

## JUNIO

Etimológicamente Junio viene del latín *Iunius*, es el sexto mes del año, que era el cuarto entre los antiguos romanos; consta de 30 días.

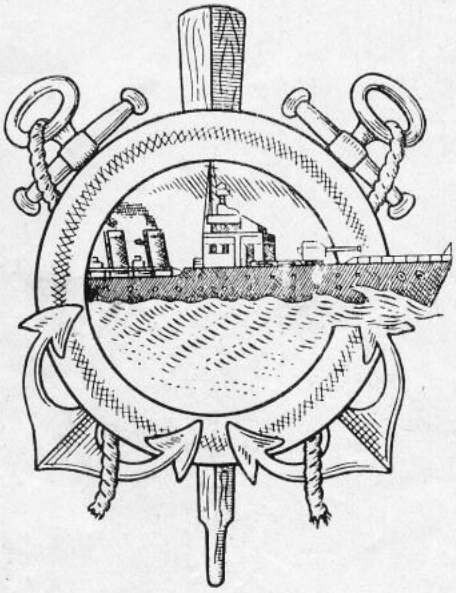
Decíamos que entre los romanos fué el cuarto mes del año y constaba de 26 días; en la reforma de Rómulo se le asignaban 30 días; posteriormente Numa lo redujo a 29 hasta que por fin Julio César decretó que tuviese 30 días como en la actualidad conserva; más tarde del cuarto pasó a ser el sexto mes del año en nuestro calendario gregoriano. Durante este mes pasa el sol de Géminis a Cáncer, con lo cual empieza el verano en el hemisferio boreal y el invierno en el hemisferio austral.

Se le representa, además de con el signo de Cáncer, por la figura de un joven desnudo que señala con el dedo un reloj solar, para dar a entender que el sol empieza a bajar, y teniendo en la mano una antorcha encendida, como símbolo de los calores de la estación.

S. L. C. L.

ALMACENES DE EFECTOS NAVALES

SUMINISTROS INDUSTRIALES



# MIGUEL MARISTANY

SUCESOR DE VIUDA DE

PEDRO MARISTANY

Casa fundada en 1800

**Proveedor de los Arsenales, Bases Navales, Marina de Guerra y Mercante, Flota Pesquera.**

DELEGACIÓN EN MADRID:

**General Pardiñas, 82-Teléfono, 361554**

DELEGACIÓN EN CÁDIZ:

**Avenida del Puerto, 1 - Apartado, 220**
**Teléfono, 13195**

**Dirección Telegramas:** MARISTANY

**Teléfonos: 2147 - 1925**

CASA CENTRAL:

**El Ferrol del Caudillo**

**San Francisco, 62**

## IMPRESIONES DE UN CORALISTA

—¿...?

—¿Detalles del viaje? Anote Vd.: Hemos salido de aquí el lunes, 27 de abril, a las 12 de la noche. Desayuno, en Benavente. Almuerzo, en San Rafael, (donde nos trataron muy bien); visita al Valle de los Caídos, en cuya Basílica hemos cantado el «Ave María» de Victoria, con gran admiración de los muchos visitantes que allí se encontraban en aquel momento, y mayor admiración todavía la nuestra al contemplar la suntuosidad de aquella obra admirable. Llegada a Madrid a las 9 de la noche, tras un viaje feliz. Estancia en la capital, hasta la tarde del día 3 de mayo, que retornamos, llegando a Ferrol en la mañana del día 4. Bonita excursión, ¿verdad?

—¿...?

—La integraban 150 personas, repartidas en 3 magníficos autocares.

—¿...?

—En la coral sólo figuraban unas 40 chicas y 70 hombres. No fueron los niños, por la complicación que ello suponía, y por otra parte las actuaciones que se preveían no los hacían imprescindibles.

—¿...?

—Según datos de los programas, participaban en esta 1.ª Demostración Sindical de Música y Danza, 30 Masas Corales, 58 Grupos de Danza, 15 Bandas de Música y 11 Rondallas.

—¿...?

—No era fácil apreciar el valor de cada una de las Corales participantes, ya que actuaban en conjunto; pero prestando un poco de atención y por varios detalles, llegamos a la conclusión de que, en general, se trataba de agrupaciones inferiores a la nuestra, salvo excepciones: por ejemplo, la de Lérida, a la que hemos oído en un concierto a la colonia catalana, y al que nos han invitado muy amablemente. Por su actuación nos ha parecido el conjunto leridano, reducido, pero muy bueno.

—¿...?

—Las demás se esfumaron en medio de la masa general, sin destacar, e incluso acusando algunas de ellas poco dominio de la partitura obligada del ALLELUIA, de Haendel. Precisamente, en los primeros ensayos de conjunto, nuestra Coral se quedó a la espectativa. Mal iba el ensayo, cuando al notar el Director nuestra inactividad, nos hizo entrar en el conjunto. Nuestra intervención dió tal seguridad y arranque a la Masa, que se hizo notar extraordinariamente; razón por la que se consagró nuestro prestigio ante las demás Corales, guardando luego para nosotros el Director una consideración y distinción singulares.

# ACTIVIDADES DE NUESTRAS AGRUPACIONES ARTISTICAS

## LA CORAL POLIFÓNICA Y ORQUESTA DE PUNTEO, EN MADRID, EL 1.º DE MAYO

Con motivo de tomar parte en la 1.ª Demostración Sindical de Música y Danza, que, organizada por la Obra Sindical de Educación y Descanso, se celebró en Madrid con clamoroso éxito, el 1.º de mayo pasado, en el maravilloso Estadio Bernabéu, se han desplazado a la capital de España nuestras Agrupaciones Artísticas Coral Polifónica y Orquesta de Punteo.

Tras el brillante éxito conseguido el año anterior por los aprendices de la Factoría en las memorables jornadas de los I Juegos Deportivos Sindicales, celebrados en la misma fecha y en el mismo marco del incomparable estadio madrileño, no podía faltar este año la embajada de nuestra Empresa a la I Demostración Sindical de Música y Danza. De ahí que la Delegación Provincial coruñesa de la Obra de Educación y Descanso se haya fijado en nuestras Agrupaciones para que llevaran la representación casi diríamos de Galicia, a esas gloriosas jornadas de arte musical, en el plano nacional laboral.

También en esta ocasión el pabellón de la Factoría ferrolana ha quedado a la altura y confirmado la fama a que se ha hecho acreedora la Empresa Bazán, siempre que envía embajadas de cualquier clase que sean, laborales, deportivas, artísticas... Tanto la Orquesta de Punteo como la Coral Polifónica han dejado profunda huella de su exquisito arte, a su fugaz paso por Madrid. Cierto que no han tenido oportunidad de lucir con toda amplitud lo que pueden y saben en el orden artístico. La organización de las Jornadas no lo hacía posible. Había que sacrificar el lucimiento particular al general de coordinación que se perseguía.

Esto no obstante, bastaron ciertos detalles y esporádicas actuaciones para dejar constancia en Madrid de lo que son nuestra Rondalla y Coral. Prueba de ello, los aplausos cosechados por la primera, en sus actuaciones, haciéndose admirar no sólo de los auditorios ante los que actuó, sino de las otras agrupaciones a las que daba la alternativa. Y prueba de ello también, la impresión admirable que causó la Coral Polifónica, por ejemplo cuando actuó en Radio Nacional de España, o bien la señalada distinción de que la hacía siempre objeto el Director del Conjunto de Corales, reconociendo en la de la «Bazán» la base y sostén de las 3.000 voces cuando actuaban conjuntamente.

No podemos por menos de expresar, como tantas otras veces, nuestro caluroso aplauso y efusiva felicitación, por sus éxitos en Madrid, a la más genuina representación artística de nuestra Empresa: la Coral Polifónica y la Orquesta de Punteo, orgullo de esta Factoría y exponente de la cultura artística de nuestros productores. Aplauso que en su buena parte corresponde a la Dirección de la Empresa, por el apoyo incondicional que sin regateos presta a estas Agrupaciones, como a todo lo que suponga elevación de sus trabajadores, en todos los órdenes. Y vaya también nuestra sincera felicitación para los Directores de las Agrupaciones, Rvdo. P. Fanego, nuestro Capellán, y D. Luis Bellas Lamas, merced a cuya labor competente y constante la Coral Polifónica y la Orquesta de Punteo se anotan en su glorioso historial éxitos por actuaciones y páginas tan brillantes como la que se han apuntado recientemente en la capital de España, con motivo de la I Demostración Sindical de Música y Danza.

M.

LA CORAL POLIFÓNICA, CON SU DIRECTOR AL FRENTE, DESFILANDO EN EL ESTADIO BERNABÉU, EL DÍA 1.º DE MAYO

—¿...?

—¿El Director? D. José Sanmillán Arquimbau, Secretario Provincial de E. y D. de Castellón y a la vez Director de la Coral de aquella ciudad. Por cierto que nos hemos enterado por el Señor Comandante de Marina de la referida capital, el ilustre ferrolano D. Gerardo López de Arce, que el citado Sr. Sanmillán se hace lenguas hablando de la Coral de la Bazán. Tal fué el prestigio que le hemos merecido y el aprecio que nos tomó.

—¿...?

—Se calculan en cerca de 3.000 voces el total de las 30 Masas Corales que acudieron a estas jornadas.

—¿...?

—En programa figuraba que actuariamos al aire libre cada Agrupación Coral independientemente, los días 29 y 30 en diversas Plazas madrileñas para ambientar la gran jornada del día 1.º Luego, con muy buen criterio, los organizadores volvieron sobre el acuerdo, reservando las actuaciones para locales cerrados: fábricas, radio, televisión, ecétera.

—¿...?

—La nuestra, por ser muy numerosa, sólo pudo actuar en Radio Nacional de España. La Delegación Sindical de La Coruña, a cuyas órdenes íbamos y que se ha desvivido por atendernos y destacarnos en todo momento, quiso llevarnos a la televisión; pero no fué posible, por el crecido número de los componentes.

—¿...?

—Sin género de dudas, ha sido esta actuación en Radio Nacional la más brillante que hemos tenido en Madrid. Allí nos han grabado 5 obras para la emisión especial a los españoles residentes en América. Todo el personal de la Emisora, amabilísimo con nosotros, se mostraba maravillado de nuestra Coral, a la que le dedicó los más cálidos elogios. Nos ofrecieron la Emisora para que pudiéramos dirigirnos a familiares en América. Así lo hicieron varios componentes, con extraordinaria emoción. Esta emisión diferida fué oída por los interesados en América, previamente avisados del día y hora; y nosotros también la hemos oído aquí en Ferrol. Resultó muy bien y, sobre todo, muy emotiva.

—¿...?

—Sí, hemos cantado también en el Centro Gallego, pero más bien como ensayo previo a la actuación en Radio Nacional. No era momento propicio para organizar actos con la colonia gallega: varios días de fiestas seguidos, el Desfile de la Victoria, el tiempo magnífico que invitaba a ir a la sierra, etc, La directiva del Centro, atentísima con nosotros, nos hizo ver estas dificultades, que aconsejaban el dejar para otra ocasión la organización de actuaciones en las que se diera a conocer en todo su valor nuestra Coral al público madrileño.

—¿...?

—La impresión mayor creo que ha sido para todos el grandioso acto del día 1.º en el Estadio Bernabeu. Por mucho que se diga, palidece ante la realidad. Luego, en otro plano, nos impresionó también enormemente la gigantesca obra del Valle de los Caídos.

—¿...?

—El acto del día 1.º consistió en lo siguiente: Desfile de las 110 Agrupaciones, ataviadas con sus trajes y uniformes, ofreciendo un colorido fantástico. Seguidamente actuación simultánea sobre 18 tablados, instalados en el campo de juego del Estadio, de los 18 Grupos de Danzas. Aquello fué algo de locura. A continuación la interpretación del «ALLELUIA» de Haendel, por las 30 Masas Corales, arrojando un total de unas 3.000 voces. Y finalmente, el Himno Sindical, por las 15 Bandas de Música acompañando al canto, que entonaban todas las Agrupaciones (unos 10.000 participantes).

OTRO ASPECTO DEL DESFILE, EN EL ESTADIO BERNABÉU

—¿...?

—La organización del acto fué tan perfecta y cronometrada que todos los números se ajustaron matemáticamente al tiempo previsto, durando todo el acto exactamente hora y media, tiempo que pasó sin sentir.

—¿...?

—Solo hacer constar que hemos venido todos encantados, con muchos deseos de que se repitan excursiones como la presente.

F.

## AL HABLA CON UN RONDALLISTA

—¿...?

—Mi impresión, como la de mis compañeros, se condensa en esta palabra: encantados; del viaje magnífico, del buen trato recibido, de la maravillosa organización, del éxito de nuestras actuaciones, del aplauso y aprecio que nos han demostrado, etc.

—¿...?

—Lo único de lamentar, el que no se nos brindaran mejores oportunidades para actuar, sobre todo en locales bien acondicionados, donde pudiera lucir mucho más nuestra Agrupación, su impecable presentación y la finura y exquisitez de nuestro programa.

—¿...?

—Dos actuaciones hemos tenido. La primera en una de las naves de la Fábrica de la Moneda, donde, por cierto, hemos sido espléndidamente atendidos y agasajados por el personal directivo, y admirados por los productores. Aquí hemos interpretado seis obras.

—¿...?

—Todas ellas gustaron mucho; pero las que más llegaron al público fueron «San Campio», «Alborada del Sr. Joaquín» y el «Minué de la Viejecita».

—¿...?

—La segunda actuación la tuvimos en la Plaza del Conde Valle Suchill. La condición de local abierto, tan poco apropósito para nuestra Agrupación, y lo desapacible de la tarde, deslucieron nuestra actuación, siendo escaso el público que nos escuchó.

—¿...?

—Sin pasión, y modestia aparte, creo que las demás Agrupaciones quedaban muy por debajo de la nuestra; ni la presentación, ni las obras, ni su interpretación admitían comparación con nosotros. De ahí la admiración de que éramos objeto.

—¿...?

—Lo que más me impresionó a mí, y creo que a todos los demás, ha sido el acto grandioso del día primero en el Estadio Bernabéu. Justificaría la ida a Madrid para admirar aquel espectáculo de verdadera fantasía. Todo lo que se diga es poco comparado con la realidad. Nadie se puede imaginar que tengamos en España tanta variedad de arte folklórico, sobre todo en danzas. Luego el colorido de los trajes, aquel desfile impresionante de las 110 Agrupaciones, el marco maravilloso del Estadio Bernabéu con su iluminación fantástica, etc., etc., todo hizo del acto un espectáculo de ensueño.

—¿...?

En este acto las Rondallas solamente hemos participado en el desfile general. La actuación corría a cargo de los Grupos de Danzas, las Corales conjuntamente y las Bandas de Música.

—¿...?

—Fuera de nuestras actuaciones, hemos tenido tiempo para ver algo de lo mucho que hay que ver en Madrid, del que he sacado magnífica impresión.

—¿...?

—Sí; otras dos impresiones muy buenas guardo en mi recuerdo, y son: El Desfile de la Victoria y la grandiosidad impresionante del Valle de los Caídos, que hemos visitado a nuestro paso para Madrid.

—¿...?

—Nada más, si no es añadir por mi parte (y creo que también por la de todos mis compañeros), que la pena es que estas salidas no se repitan con más frecuencia, si bien comprendemos las dificultades económicas para los desplazamientos. Pero si se ofrecen oportunidades como la presente...

P.

La Coral Polifónica de la Empresa Nacional Bazán actuó con singular éxito en Vigo

Las Bodas de Plata de «Radio Vigo»

ÉXITO EXTRAORDINARIO DE LA CORAL POLIFONICA DE LA E. N. BAZAN

# LA CORAL POLIFONICA EN LAS BODAS DE PLATA DE RADIO VIGO

La veterana emisora Radio Vigo E. A. J. 48, ha organizado, para conmemorar sus Bodas de Plata, una serie de actos y festivales, que culminaron el día 18 de mayo con la actuación de nuestra Coral Polifónica en una gloriosa jornada de triunfo extraordinario.

Por la mañana, a las 11, con asistencia del personal de la emisora, autoridades, invitados y numerosos fieles, cantó la Misa de acción de gracias, en la iglesia de Santiago de Vigo, interpretando la partitura «Misa adveniat regnum tuum», de P. Bilbao, a dos coros, y, al final el Te Deum, de Perosi.

Por la tarde, en el teatro García Barbón, y en sesiones de tarde y noche, dió el anunciado Concierto, ofreciendo en la primera parte un selecto programa de obras polifónicas a voces solas; y en la segunda, la Coral, acompañada de la Orquesta Municipal de Vigo, brindó al público escogidas páginas de Ópera y Zarzuela de Mascagni, Haendel, Vives, Strauss, etc,

Ha sido esta la actuación más brillante que se le recuerda a la Coral, en sus 19 años de existencia, al decir de sus componentes y de su propio Director y fundador, el Rvdo. P. Fanego, quien así lo hizo constar,—a fuer de sincero—, en la interviú de que fué objeto ante los micrófonos de Radio Vigo, en un descanso del concierto:

«La Coral se ha superado de tal forma, en esta ocasión, que yo, siempre exigente como todo Director, estoy plenamente satisfecho de su actuación».

Pero mejor que apreciaciones de adentro, que parecerían interesadas, dejemos que hable la crítica de la ciudad olívica, de la que entresacamos los siguientes párrafos:

En «Faro de Vigo», el culto y atildado crítico de arte, Francisco Mantecón, después de titular su crónica así: «Éxito extraordinario de la Coral Polifónica de la E. N. Bazán», dice:

*Radio Vigo, en la celebración de sus bodas de Plata, nos ha ofrecido un espléndido regalo: la actuación de la Coral Polifónica de la E. N. Bazán...*

*La numerosa Masa Coral ha conseguido una plenitud de forma, una calidad expresiva y un temple de la mejor clase; buenas voces, cohesión, disciplina y ponderación en los diversos planos vocales...; en fin, cuanto puede ser necesario para conseguir un bello conjunto, armónico y eficiente. Labor ésta en la que se nota la firme y experta dirección de un buen maestro y músico como el Rvdo. P. Fanego, verdadero creador del Coro, que en todo momento acusa la rotunda posición de pleno dominio en su función. Por ello mi más sincera felicitación pública...*

*Galicia se honra con un valioso conjunto más, al que todos debemos aplauso y gratitud...*

*Amplio y ecléctico programa se nos ofreció para mostrar la ductilidad del Coro... extenso para ser detallado, mereció las más sinceras ovaciones de un público entusiasmado...*

*Buenos solistas, la señora de Alvarez Arenas, de bien timbrada voz, y amplio registro; la señorita de Regalado, de voz grata y pastosa, así como el barítono Sr. Varela, de voz segura y bello timbre, obtuvieron el más franco éxito...*

*Plácemes a todos y en especial a su director por la digna labor que realiza.*

«El Pueblo Gallego» comenta: *En el García Barbón tuvo lugar ayer tarde el pri-*

*mero de los conciertos de la Coral Polifónica de la E. N. Bazán, de El Ferrol del Caudillo, bajo la experta dirección de su fundador el Rvdo. P. Fanego, obteniendo un clamoroso éxito.*

Y en «La Noche» escribía Velarde—de la Delegación de Vigo—:

*Podemos catalogar de verdadero éxito el logrado por la Coral de la E. N. Bazán, en el recital del pasado lunes en nuestra ciudad. No es esta agrupación una promesa, es una espléndida realidad; hay en ella sonoridad, empaste y dominio en el matiz.*

*Mucho nos alegraría poder ver convertida en realidad las vagas noticias que hasta nosotros han llegado de que veríamos de nuevo en el próximo verano en el marco del Parque Quiñones de León a esta magnífica Coral.*

Y comentando el programa dice, entre otros detalles: *Y como final, los trozos del Oratorio del «Mesías» de Haendel, «Digno es el Cordero» y «Amen», obras de difícil ejecución, que encontraron en la Coral Bazán unos fieles intérpretes.*

*Sólo nos resta felicitar efusivamente a la emisora local Radio Vigo por sus Bodas de Plata y por el acierto obtenido al ofrecernos este primoroso recital de tan renombrada Agrupación artística.*

De esta información tomada de la prensa de Vigo deducimos la magnífica impresión que ha causado allí nuestra Coral Polifónica y el rotundo éxito de su actuación. De todo lo cual nos congratulamos, naturalmente, como cosa propia.

D.

## Fiesta de la Primera Comunión, en las Escuelas para Hijos de Obreros de la Factoría

Siguiendo la tradicional costumbre, se ha celebrado el día de la Festividad de la Ascensión del Señor, —que este año coincidió el 7 de mayo—, la clásica Fiesta de la Primera Comunión, en la capilla de las Escuelas para Hijos de Obreros de la Empresa.

Decíamos en las crónicas de años anteriores que esta Fiesta es la más grandiosa, emotiva, solemne, piadosa, simpática, etc., de todas las que aquí se celebran.

Sonaría a redundancia repetir estos obligados calificativos de siempre, en torno a la presente solemnidad, aunque así lo exigiría la realidad de los hechos.

Bástenos, pues, con decir que ha resultado el acto como siempre, con la perfección maravillosa a que nos tiene acostumbrados la benemérita Comunidad de los Hermanos de las EE. CC., a través de las sumas facilidades ofrecidas por la Dirección de la Empresa.

Flores, luz, alegría, colorido, diálogos, cánticos, plegarias, ángeles y «marineritos», extraordinario fervor eucarístico, emociones profundas de padres y familiares, etc., etc., todo esto realzado con la presencia, como es tradicional, del Sr. Director de la Factoría D. Julio Murúa Quiroga, con su distinguida esposa y personal directivo, he aquí en qué ha consistido nuestra Fiesta de la Primera Comunión.

Cabe sin embargo, destacar este año la asistencia del Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. D. Jacinto Argaya Goicoechea, que ofició la Santa Misa, ayudado por su Secretario particular D. Timoteo Cerver y el Capellán de la Factoria, D. Manuel Pérez Fanego. El Rvdmo. Prelado, llevado de un gran entusiasmo en la simpática ceremonia, habló repetidas veces, con extraordinaria unción infantil, a los primeros comulgantes, así como a sus padres y a todos los presentes.

Después del religioso acto, fueron obsequiados, como de costumbre, los niños de Primera Comunión con espléndido desayuno, servido en el gimnasio de la Factoría, perfectamente acondicionado, recibiendo al final, de manos del Sr. Obispo y de la Sra. del Director, el diploma-recordatorio y una bolsa de bombones.

Una vez más repetimos nuestra enhorabuena a los felices niños de Primera Comunión, cuyos nombres damos a continuación, a sus padres y Profesores. Y en nombre de todos hacemos patente a la Dirección de la Empresa la más profunda gratitud por las facilidades y el interés que pone en todo lo que se refiere a esta magnífica y provechosa Institución, que son las Escuelas para Hijos de Obreros de la Factoría.

Relación de los Primeros Comulgantes:

Francisco López Castro, Carlos Doce Gómez, Miguel Barbeito Lago, Eduardo López Dopico, José Luis Grande Vez, Juan Ramonde Piñeiro, Rafael Rodríguez Rivas, José Filgueira Paredes, Jesús García Porto, Manuel Chamorro Ricoy, Juan Manuel Fernández Ramos, José Antonio Menayo Lourido, Juan José Couselo Núñez, Manuel Cabanas Anido, José Luis Lage Freire, Angel Pardavila López, José Manuel Rodríguez Fernández, José Manuel Cadavid Fluxa, Manuel Hermida Saura, Víctor Manuel Lourido Rey, José Lourido Permuy, José Antonio Freire Díaz, Juan Vázquez Seijo, Manuel Martínez Pérez, Juan José Iñíguez Balseiro, José Ramón Peiteado Fernández, Fernando Vázquez Carnero, Manuel Fernández Amado, Andrés Rodríguez Porto, José Ramón Penedo Leira, José Tomé López, Manuel López Pérez, Rafael López Pico, Juan Antonio Medín Pereiro, Jesús Antonio Dobarro López, Juan Real Sierto, José Alfonso García Prieto, José Ignacio Redondo Teijeiro, Jesús Rivas Castro, Manuel Rivas López, Manuel Teijido Lage, Guillermo Ríos Polo, Juan Manuel Torres Novo, Juan Díaz Mayobre, José Antonio Domenech Rabina, Gonzalo Méndez Breijo, Manuel Breijo Martínez, Alejandro López Corral, Cecilio Fernández Alvariño, Manuel Camba Oreana, José C. Ramil Lirola, Gerardo García Manso, Joaquín Castro García, José Deus Gómez y Jesús Ferreño Barral.

C.

# El "Concepción Arenal"

**Creado por un grupo de empleados administrativos de la Factoría, su primer nombre fué el de "OLÍMPICO"**

El equipo que hoy juega en categoría nacional, en la misma división que su hermano mayor BAZÁN, tiene un historial modesto, pero triunfante dentro de las dificultades iniciales de su fundación. Si hoy disfruta de nombre, conseguido por sus actuales componentes, su origen fué curioso, y quizás desconocido para la mayoría de sus jugadores y de los aficionados.

La Revista BAZÁN que en su primer número dió a conocer la historia deportiva del equipo que lleva el nombre representativo de la Empresa, no podía olvidarse de este otro gran equipo, que también disfruta de la generosidad de los órganos directivos.

Su nacimiento tiene lugar a finales del año 1950, cuando un grupo de empleados administrativos, entusiastas deportistas, llevados de su cariño por el baloncesto, consiguieron autorización de la Dirección de la Empresa para entrenar en el gimnasio, al terminar la jornada de trabajo. Pronto su interés dió en formar un equipo, y lo que había empezado como simple práctica del deporte, terminó en la formación de un conjunto, al que se dió el nombre de «OLÍMPICO», denominación que casaba admirablemente con su desinteresado interés—valga la paradoja—. Se formó el cuadro de jugadores: Guimi, E. García, C. Permuy, Miguel Angel, Se-

EQUIPOS DEL «OLÍMPICO» (HOY «CONCEPCIÓN ARENAL») Y «GALIANO» EN EL AÑO 1.951

verino, C. Merino, Alberto y C. García, disputaron los primeros encuentros y conocieron la alegría de los triunfos que colmaban sus esfuerzos. Se nombró delegado, cargo que recayó en el buen aficionado Ricardo F. Ramos; madrina, la mecanógrafa Srta. Lina Novo y Presidente—que continúa en la actualidad—, D. Federico Nogueira, 2.º Jefe de Contabilidad de la Factoría.

Se juegan partidos amistosos contra equipos de la localidad y provincia, participando en un torneo organizado por el Velódromo, donde en la final, gana al Galiano—25 de marzo de 1951—, por 35-33, en un encuentro disputadísimo, como señala el tanteo final. Con esta victoria, el primer trofeo—una copa de plata—adorna la vitrina. En 1952 se registran cambios en el cuadro de jugadores, y se admiten muchachos de talleres, y algunos de la calle, haciéndose cargo de la preparación del equipo el veterano jugador Casal. Entonces ya con categoría de equipo, se federan sus jugadores y dan comienzo los partidos en categoría oficial.

En la temporada 1952-53 toma parte en el Campeonato provincial, donde juegan el Bazán, Imperio, O. A. R., Juventud, Dya, Orzán y San Fernando F. J., clasificándose en 4.º lugar. La Federación Española prohibe que los equipos lleven ningún nombre derivado de la palabra «Olympia», y se decide darle el de la insigne ferrolana Concepción Arenal. Con esta nueva denominación toma parte en el campeonato de la temporada 1953-54 y se clasifica de 3.º En la misma competición, temporada 1954-55, logra el mismo tercer puesto, detrás de Bazán e Imperio; hasta que en la siguiente, 1955-56, consigue clasificarse segundo, empatando a puntos con el Imperio de La Coruña.

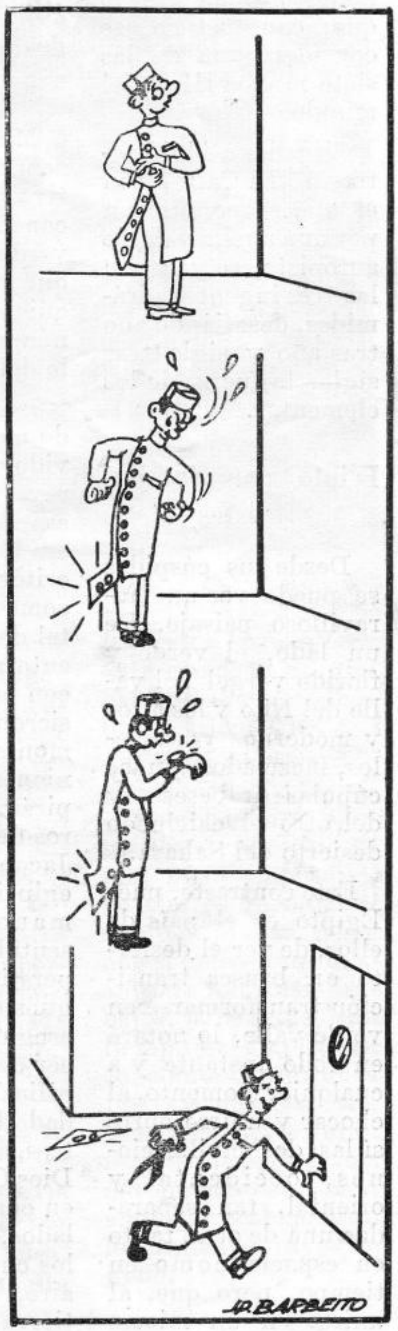
La temporada 1957-58 ve llegar a la cima el tesón, interés y sacrificio de sus directivos y jugadores. Se establece el Trofeo «Gonzalo Aguirre» de 1.ª División, en el que toma parte el «BAZÁN»—campeón vitalicio provincial—, dejando su puesto para el otro equipo ferrolano «CONCEPCIÓN ARENAL», que en difícil lucha con el San Clemente, de Santiago de Compostela, se alza con el primer puesto, después de jugar un partido de desempate en La Coruña. Este campeonato le da derecho a participar junto con «BAZÁN» en el Campeonato de España de 1.ª División, que se está celebrando actualmente.

Como puede verse, la historia del «CONCEPCIÓN ARENAL», es pródiga en victorias, pero parte de estos éxitos corresponden a aquél grupo de entusiastas jugadores que sentaron la base del actual equipo, formado por Cabido (capitán), Domato, Serafín, Gallego, Dimas, Casal II, Currito, Tino y Barros, siendo su Delegado D. Manuel Hernández.

Alberto PERMUY MARTÍNEZ

# HISTORIETA MUDA

Por L. P. BARBEITO



VIDAS
COSTUMBRES
LEYENDAS

# LAS PIRÁMIDES

El que ante ellas se encuentra, se siente impresionado por la majestuosidad de lo que, con justicia, se considera una de las siete maravillas del mundo.

Situadas a 4 kilómetros de El Cairo, con el que se comunican por una ancha y doble autopista, se yerguen las tres ingentes pirámides, desafiando año tras año y siglo tras siglo, la fuerza de los elementos.

## Egipto, país de contrastes

Desde sus cúspides se puede ver un maravilloso paisaje. De un lado, el verde y florido vergel del valle del Nilo y los altos y modernos rascacielos, mezclados con las cúpulas arabescas, y del otro el calcinado desierto del Sahara.

Este contraste, pues Egipto es el país de ellos, de ver el desierto en brusca transición transformarse en verde valle, lo notará en todo instante y a cualquier momento, al chocar y unirse entre sí las dos civilizaciones, occidental y oriental, tan separadas una de otra, tanto en espacio como en tiempo, pero que, al unirse en un mismo suelo, forman los más diversos contrastes.

## ¿Qué son las pirámides? Su misterio y su leyenda

Mucho se ha escrito sobre el verdadero motivo del porqué de su construcción, mas el verdadero significado que sus constructores quisieron darle continúa envuelto en el velo del misterio.

De lo que no cabe duda es que han servido de sepultura a reyes: pero, ¿por qué esa forma?, ¿por qué ese tamaño? Unos escritores afirman que, como en Tebas, capital del alto Egipto, se enterraban en montes, con las pirámides quisieron imitar a las montañas. Otras opiniones hacen de las pirámides los graneros de José, el hijo de Jacob, vendido a los egipcios por sus hermanos, mientras el sentido místico y supersticioso de los antiguos egipcios les hace asegurar que el decrecer de sus gradas significaba la multiplicidad de dioses terrestres, unidos por el Dios Celeste (vértice); en cuanto a los cuatro lados, representan a los cuatro elementos: aire, fuego, agua y tierra.

Se afirma, al mismo tiempo, que con la construcción de las pirámides, como monumentos mortuorios y tumbas, trataban de ayudar a los efectos de la momificación para conservar el cuerpo, ya que su creencia religiosa les inducía a creer que la felicidad del espíritu, a la muerte, dependía de la conservación del cuerpo. De aquí la teoría mística de que un trozo de carne, colocado en el centro de una pirámide de piedra, cuyos vértices se encuentran orientados en la dirección de las de Egipto, se conservará incorrupto.

Otros más materialistas aseguran que las pirámides eran faros o torres para guiar a las caravanas en el desierto, o bien diques para contener la arena.

Hay quien dice que, teniendo en cuenta las aficiones del Faraón Queops, constructor de la Gran Pirámide, en vida de éste fué observatorio astronómico, ya que sus aberturas se orientan hacia la estrella polar. A su muerte fué su sepultura, siendo por último transformada en templo.

## Napoleón se enfada

En la famosa batalla de las Pirámides, en la que Napoleón Bonaparte derrota a los mamelucos, el Emperador francés se siente impresionado, además de por su contemplación, por el misterio y leyenda que envuelve a las milenarias Pirámides.

Piensa que a él, el genio, que todo lo vence y todo lo domina, le descubrirán su misterio, mas las ingentes rocas permanecen mudas y el General, en un arrebato de soberbia y de cólera, manda desfigurar la cara de la Esfinge, a golpes de pico, dejando así una huella más de su paso por Egipto.

## La Gran Pirámide

De las diversas pirámides de Egipto, las más importantes son las 3 de Gizeh, llamadas de Queops, de Kefren y de Menkeuré, en atención a los Faraones que las construyeron.

De las tres, la de Queops, es la de mayores dimensiones, por lo que se le denomina la Gran Pirámide. Las medidas de origen son: 233 metros de base, 137 metros de altura y 187 metros de arista.

Estas medidas se han reducido, debido a que su cúpula se ha-

lla algo derruída y la arena del desierto ha ido cubriendo su base. Efectivamente, a su alrededor, se encuentran diversos y grandes bloques de piedra que, como lágrimas, se han ido desprendiendo de la Pirámide, en pago de su tributo al tiempo.

En la cara, orientada hacia el Norte, hay una pequeña puerta, que da entrada a un estrecho corredor en declive, a la mitad del cual hay dos ramificaciones; la inferior, que conduce a una cámara de unos 5 metros de ancho y 9 de largo, denominada la Cámara de la Reina. El pasillo superior o Gran Galería, conduce a una cámara de unos 6 metros de alto, 10 de largo y 5,50 de ancho, denominada Cámara del Rey.

Ambas cámaras están recubiertas de grandes losas superpuestas, lo cual da una sublime sencillez a su ornamentación. En su interior, a pesar del fuerte calor que reina fuera, se nota un agradable frescor, el cual aumenta si nos paramos a pensar que durante cientos de años ha servido de lugar de reposo a momificados cuerpos.

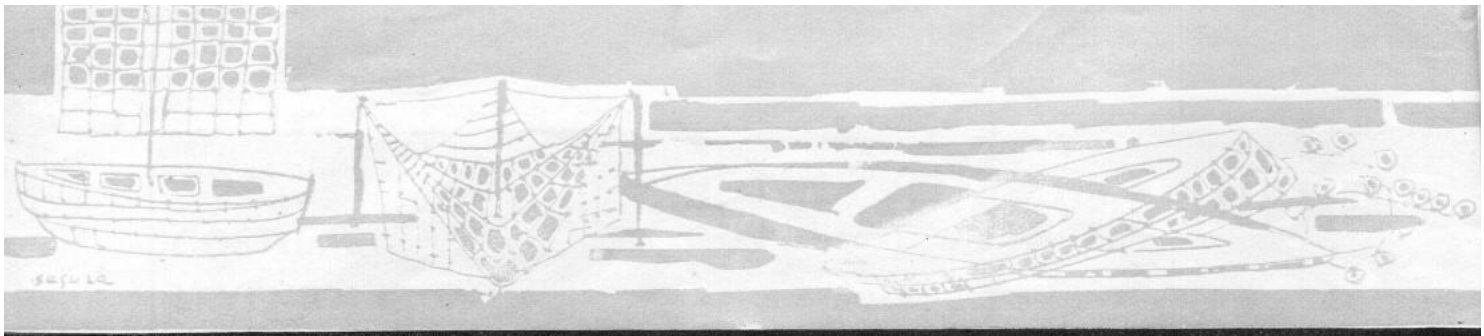
## 100.000 obreros cada tres meses

Su construcción se ha ido formando a base de grandes sillares de roca caliza superpuestas, introduciéndose la superior unos 5 centímetros en la inferior y rellenando el ángulo con pequeños pedazos de piedra.

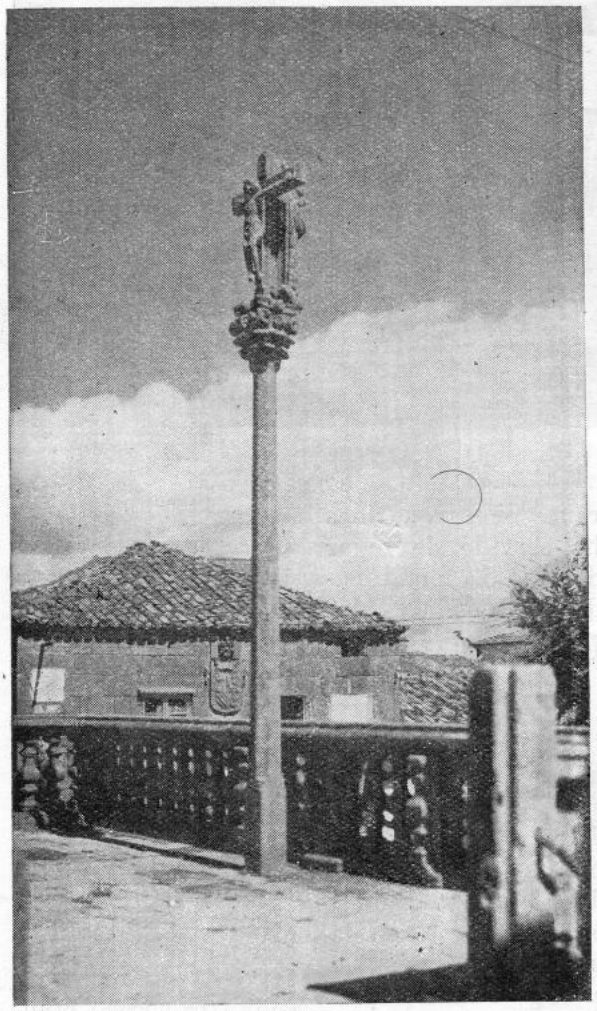
La roca necesaria fué suministrada por las canteras de Tusa, pero cuando hizo falta el granito hubo que recurrir a las canteras de Assuán, al Sur del país y a muchos cientos de kilómetros.

Tratar de describir el inmenso esfuerzo que se necesitó para su construcción, es una cosa imposible, porque es inconmensurable; basta decir que se necesitaron 30 años de ímprobos trabajos. Durante este tiempo se empleaban constantemente unos 100.000 obreros que, cada tres meses, eran renovados para evitar que pereciesen con el agotador trabajo bajo los ardientes rayos de Febo.

José LORENTE



# ITINERARIOS DE VACACIONES: FINISTERRE

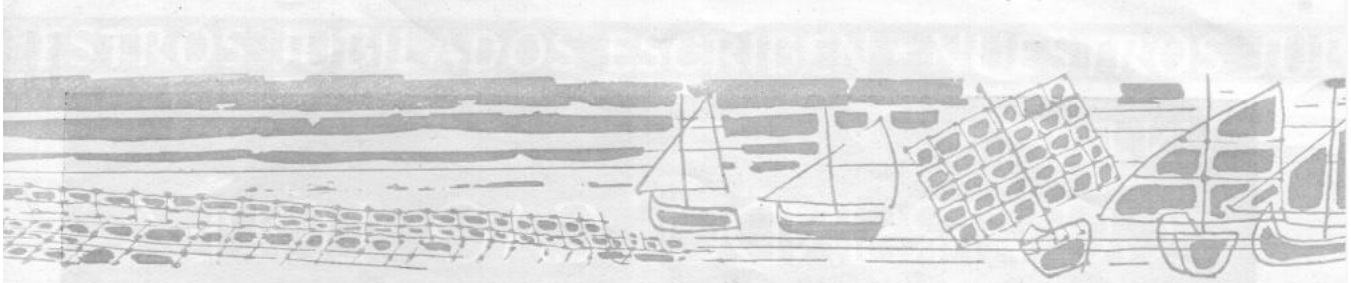


CRUCERO DE LA IGLESIA

El precio que en Ferrol pagamos por servir al mar, es no verlo. Limitado por tenazas de costa próxima y por estricta disciplina de murallas militares, cuando sentimos necesidad de horizonte abierto no hay más remedio que emprender viaje.

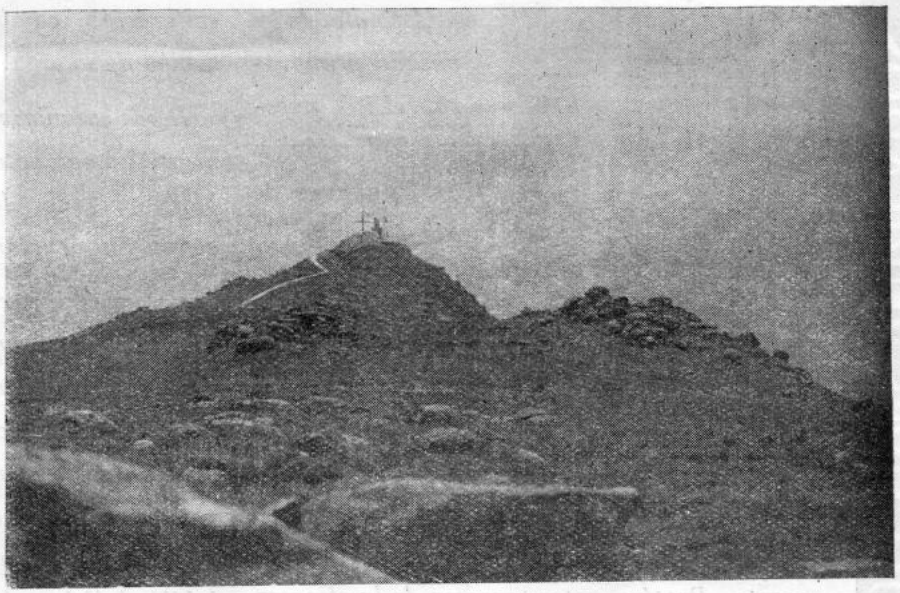
Cierto que en puntos muy cercanos se puede satisfacer el ansia del inmenso espacio del mar. Pero Finisterre tenía para el que esto escribe —tiene para todos— la poderosa sugestión de su nombre, uno de los más atractivos de la geografía céltica. Parece que el mar hubiera de ser más mar en aquella punta extrema de la tierra, tan aguda y estrecha que la costa que queda a nuestra espalda y el suelo firme bajo nuestros pies se olvidan fácilmente para sentirnos viajeros en la proa de una embarcación que no tuviera enfrente más que la aventura.

Nada defrauda. Es viaje — y Dios sabe que no pretendo descubrir lugares tan conocidos, sino simplemente dar cuenta de una personal impresión— donde por mucho que se lleve en el espíritu, más se encuentra. Bajo la lluvia que, para mayor ambientación de paisaje gallego, acompañó mi llegada, no escuchándose entre la niebla más que la potente voz de la sirena que avisaba a los navegantes para que se alejasen de la Costa de la Muerte; con el sol radiante que a la siguiente mañana aproximaba inesperadamente la hermosa y terrible carretera del Faro a un paisaje canario hecho de acantilados y mar azul; en todo momento la belleza del libre Atlán-



(Dibujo de R. SE

tico se impone. En el gris del crepúsculo, la salida de las incontables barcas de pesca en el pequeño y encantador puerto, era una estampa completamente inédita para quienes estamos habituados a unos muelles casi exclusivamente comerciales y militares.



EL FARO. AL FONDO, EL OCÉANO ATLÁNTICO

Lugar donde se conservan tradiciones de antigüedad y gracia emocionantes, como las viejas danzas y ceremonias con que celebran la Resurrección, fiesta mayor de su Patrono, el Santo Cristo, muy parecido al de Orense, y que según los naturales protege de modo tan especial a los marineros de Finisterre que son rarísimas las desgracias del mar entre ellos..., y sólo del mar viven; donde una muy bella y bastante bien conservada iglesia del siglo XII alberga una interesantísima Virgen medieval de talla (la Virgen de las Arenas), ésta sí que injustamente olvidada, y empleo aquí la palabra «injustamente» en el sentido artístico, en beneficio de una imagen de Nuestra Señora del Carmen (su segunda gran fiesta, que ellos celebran en Septiembre), de factura semimoderna, en absoluto desacuerdo con el armonioso románico del templo; todo es allí digno del largo viaje; todo..., incluso, la acogedora amabilidad de aquellas atlánticas gentes.

Sólo el sol no fué amable. Juzgando sin duda bastante con conceder una mañana resplandeciente, no quiso ser tan galante como con Julio César, y llamando a la niebla como los vampiros del centro de Europa, escamoteó el Poniente que aterró a las legiones romanas; la famosa y llameante puesta de sol en la playa del Mar de Afora, que atrae turistas a Finisterre, en que la extensión oceánica parece arder antes de una noche definitiva. Pero aún con la desilusión del fallido espectáculo, la terrible playa merecía la pena. Olas de tamaño y rugido increíbles en aquella tarde sin viento, casi inexplicables; capas de niebla envolviendo y desdibujando la fuga de cabos de negra roca que se extendían a uno y otro lado, más aún que en el Faro se recibía allí la impresión de fin de la tierra y de terror ante el tenebroso mar.

Dice Valle Inclán: «En Santiago de Galicia, como es uno de los santuarios del mundo»...

Finisterre de Galicia, ¡cómo es uno de los extremos del mundo...!

D. P. L.

# M. Riego y Compañía S. L.

**SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCIÓN**

CEMENTOS FRADERA, S. A. — SANEAMIENTOS — MOSAICOS Y AZULEJOS
URALITA — COCINAS — TUBERÍAS DE GRÉS — BALDOSINES
CAL — YESO — LADRILLOS — TEJA PLANA ALICANTE
MATERIAL DE FONTANERÍA

TELÉFONOS:
OFICINAS, 2528
ALMACENES, 3024

DIRECCIÓN POSTAL:
FERNANDO VILLAAMIL, 59

*El Ferrol del Caudillo*

SUMINISTROS INDUSTRIALES — EFECTOS PARA BUQUES

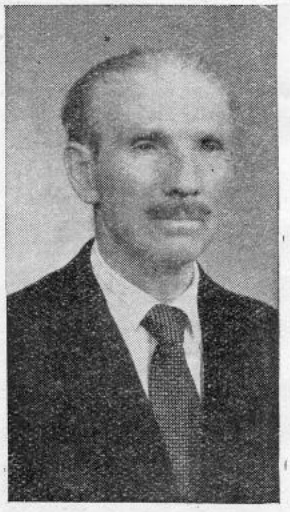
# EUGENIO COIRA

MAQUINARIA Y MATERIAL
ELÉCTRICO EN GENERAL

Canalejas, 19 y 21 — Teléfonos: Oficinas 1500-Particular 3293

EL FERROL DEL CAUDILLO

# UN POETA: GUMERSINDO CAO LÓPEZ



*A finales de la pasada primavera, visitó nuestra Redacción un ex-operario de albañiles de lo más singular.*

*Portaba—como suele decirse—bajo el brazo una carpeta de versos escritos por él.*

*Se los leímos, y nos sorprendieron gratamente. Brotó nuestra sorpresa de la eficacia de sus ricos tonos románticos, servidos por un primitivismo y una ingenuidad formales de la mayor sugestión. Y sus limpias cargas poéticas aún nos chocaron y ganaron todavía más cuando supimos — de boca del propio autor—que éste era un hombre sin estudios y de escasas lecturas.*

*He aquí lo más importante de sus datos biográficos:*

*Se llama don Gumersindo Cao López y es oriundo de la Parroquia de Guimarey (La Estrada, Pontevedra). Nació el 6 de julio de 1893.*

*Hizo el servicio militar en Africa.*

*Sintió, como casi todos los gallegos, la llamada de América, pero, al sufrir un grave contratiempo cuando todo lo tenía preparado para la marcha, se le imposibilitó la emigración, cambiándosele, bruscamente, el rumbo de su vida.*

*Desde sus años mozos, trabajó infatigablemente, como cantero, por casi todos los pueblos y ciudades de Galicia, a la que ama y conoce muy entrañablemente.*

*Pero fué en nuestro Ferrol donde el señor Cao, al igual que muchísimos más gallegos y no gallegos, sentó definitivamente sus reales, podríamos decir, modificando ligeramente una frase ya vulgar, que porque* llegó, vió y fué vencido. *Esto acaecía en 1928. En 1937 ingresó en la Empresa como albañil, y se jubiló el último día de 1958.*

*A continuación les ofrecemos, deseando que también les gusten, algunas de sus composiciones más inspiradas.*

*El momento de la jubilación le sugiere:*

La fruta verde
del árbol podrá caer,
pero la madura
en él no se puede sostener.

o 0 o

Agua que río abajo va
nunca río arriba volverá.

o 0 o

Dende co sol se vai
pouco día hay.

o 0 o

A o fin e o cabo toda a felicidade diste [mundo,
pra uns grande y pros mais tan pequeno,
non vale
nin a lágrima dun neno.

o 0 o

*Para el señor Cao es —y se comprende que lo sea— trágicamente obsesivo el paso del tiempo. Por ello nos dice:*

A nosa existenza é un segundo,
a nosa vida unha mercede.
—¡Estás de paso niste mundo!,
dixo o reloj dunha parede.

o 0 o

O noso lixeiro e breve paso
por ista vida e por iste mundo
a penas significa un minuto
ou un segundo.

Isto, ollando o tempo que pasou
antes de nos nacer.
I — o que pasará
tras de nos morrer.

o 0 o

*Y ponemos punto final a este sucinto comentario sobre el señor Cao, transcribiendo fragmentos de su poema «EN TERRAS LEXANAS», rogando, por nuestra parte, al lector sepa disculparle ciertos defectos técnicos que, habida cuenta de las circunstancias del autor, carecen de relieve, sobre todo, al lado del emotivo contenido del poema, salpicado de notables aciertos líricos.*

# EN TERRAS LEXANAS

(FRAGMENTOS)

Eu vou morrer en terras lexanas
e me enterrarán moi lonxe
d'aldea onde nacín

. . . . . .
. . . . . .

Lexos d'aqueles paxariños,
merlos e esturniños.

. . . . . .
. . . . . .

Do meu terruño natal
lexos me enterrarán,
nun atardecer
ou nunha mañán.

. . . . . .
. . . . . .

Pra sempre me quedarei
a vinteseis leguas, de Sur a Norte,
de distancia, que median
entre ista ciudad ferrolán
i-aquel meu pobo ribeirán.

Lexos, así de lexos
d'aquela Parroquia de Guimarey,
en onde eu nacín
e me criei.

Pero me consola saber cas herbas
que entonces o propio sepulcro cubran
ventos procedentes daló
sober de mín as inclinarán,
e, de ves en cando, ramas, flores,
herbiñas e ventos a miña tumba bicarán.

Eu vou morrer lonxe d'aldea onde nacín,
e me enterrarán lexos dos vastos pinares,
dos extensos valles,
das verdes campiñas,
de árboles e arbustos
que por primeira e última ves eu vin.

. . . . . .
. . . . . .

Gumersindo CAO

**¿QUIERE VD. MORIR JOVEN?**-He aquí un decálogo para morir joven; y puesto que hay tanta gente que lo cumple a rajatabla, sin conocerlo, ahí va como simple pero interesante información:

1.—Su trabajo es lo primero; los asuntos personales y de familia son secundarios.

2.—Trabaje hasta la noche, incluso sábados, domingos y días festivos.

3.—Cuando no vaya de noche a la oficina, lleve a casa sus papeles. Así podrá pasar revista a cada una de las dificultades y preocupaciones del día.

4.—Nunca diga «no» a una solicitud cualquiera; siempre diga «sí».

5.—Acepte toda invitación a reuniones, banquetes, «cocktails» y otras por el estilo, que son un modo de seguir trabajando.

6.—No pierda inútilmente la hora del almuerzo...; ése es el mejor momento para hablar de negocios y por teléfono.

7.—Convénzase de que los paseos, los espectáculos, la lectura, son gastos innecesarios de tiempo y de dinero.

8.—Crea Vd. que está mal visto tomarse vacaciones.

9.—Jamás delegue sus responsabilidades en otro; cargue Vd. mismo con todas ellas.

10.—Si su empleo le exige viajar, trabaje durante el día y conduzca durante la noche. Así tendrá la mañana siguiente para seguir trabajando.

* * *

**PÉRDIDA DEL CALOR SOLAR.**—Un astrónomo americano ha declarado que el Universo, poco a poco, va perdiendo calorías, y, aunque pasarán millones y millones de años, la luz del sol irá disminuyendo hasta extinguirse. Entonces, dice el doctor Jesse L. Greenstein, la Tierra quedará helada. Pero antes perderán su luz y calor todas las estrellas, porque las estrellas pierden el hidrógeno necesario para su fuego termonuclear.

El citado profesor, astrónomo de los Observatorios de Monte Wilson y Palomar,

## ORGANISMOS ECONÓMICOS EUROPEOS

¿QUÉ ES LA O. E. C. E.? La O. E. C. E. (Organización Europea de Cooperación Económica), es un organismo de tipo internacional que agrupa a determinados países europeos en un intento de coordinar los esfuerzos individuales de los países miembros en orden a su desarrollo. El fundamento de la O. E. C. E. es el Plan Marshall. Cuando con fecha 5 de junio de 1947 el Gobierno estadounidense anunció al mundo, desde la Universidad de Harvard su propuesta de ayuda a los países de la Europa Occidental, propuesta que habría de llevar el nombre del entonces Secretario de Estado, General Marshall, se hizo la declaración expresa de que antes debería llegarse a un acuerdo por las naciones europeas sobre sus necesidades, y sobre las medidas a tomar con el fin de restablecer la normalidad en sus países. Ello dió origen a la O. E. C. E.; que se creó el 16 de abril de 1948.

Aunque el fin primordial que determinó su fundación, consistente en distribuir en común la ayuda del Plan Marshall, no se cumplió en ningún momento, por la independencia a este respecto de los diferentes Gobiernos, dicha Organización ha obtenido, no obstante, desde el momento de su fundación, importantes resultados en el campo de la cooperación internacional.

Estatutariamente, los países de la O. E. C. E. se comprometieron en su día a unir sus fuerzas económicas, a emprender la utilización más racional de sus recursos particulares, a aumentar su producción, a desarrollar y modernizar su equipo industrial y agrícola, a reducir progresivamente sus aduanas al mercado mutuo, y a restaurar o mantener la estabilidad de su economía.

Lo conseguido en este campo por la O. E. C. E. en los diez años que lleva de funcionamiento es considerable, ya que los resultados alcanzados en orden al desarrollo económico de los países miembros y al incremento del comercio recíproco debe de calificarse como notable. Excepcional importancia tienen también, los estudios que regularmente edita la O. E. C. E., referentes a la evolución de la coyuntura en los distintos países. Estos estudios, que revisten la forma de informes anuales, contienen una amplia exposición de la situación económica de cada país y de los problemas especiales que se plantean en cada uno.

EL MERCADO COMÚN.—El 25 de marzo de 1957, los plenipotenciarios de los seis países que forman «la pequeña Europa» (Alemania Occidental, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo), firmaron en Roma el Tratado, instituyendo la Comunidad Económica Europea. Esta fecha significa un paso decisivo en el proceso histórico de integración económica de Europa que se inició al finalizar la segunda guerra mundial. Sus precedentes han sido la O. E. C. E., la U. E. P. (Unión Europea de Pagos), y, especialmente, la C. E. C. A. (Comunidad Europea del Carbón y del Acero).

El Tratado de la Unión Económica Europea, comprende el establecimiento de un mercado común y la unión progresiva de las políticas económicas de los Estados miembros.

Son objetivos de la Comunidad los siguientes:

La eliminación, entre los Estados miembros, de los derechos de aduana y de las restricciones cuantitativas a la entrada y a la salida de las mercancías.

El establecimiento de una tarifa aduanera común y de una política comercial común hacia los otros Estados

La abolición, entre los Estados miembros, de los obstáculos a la libre circulación de personas, servicios y capitales.

La instauración de una política común en lo que respecta a la agricultura.

La instauración de una política común en materia de transporte.

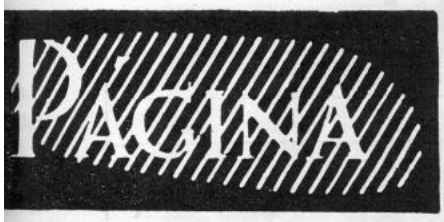
El establecimiento de un régimen que asegure la leal concurrencia en el mercado común.

La aplicación de procedimientos que permitan coordinar las políticas económicas de los Estados miembros y remediar los desequilibrios en sus balanzas de pagos.

La aproximación de las legislaciones nacionales en la medida necesaria para el funcionamiento del mercado común.

La creación de un Fondo social europeo, para mejorar las posibilidades de empleo de los trabajadores y para contribuir a la elevación de su nivel de vida.

La institución de un Banco europeo de inversiones, destinado a facilitar la expansión de la Comunidad mediante la creación de



ha puesto de manifiesto que él y otros astrónomos han comprobado la existencia de centenares de estrellas muertas, que antes brillaron como las que ahora brillan y que con el tiempo desaparecerán.

nuevos recursos.

La asociación de los países y territorios de ultramar, para incrementar los cambios y proseguir en común el esfuerzo de desarrollo económico y social.

Se establece un período de transición de doce años, para la realización progresiva de las disposiciones del Tratado. Este período de transición se divide en tres etapas de cuatro años cada una, prorrogables en determinadas circunstancias, pero sin que en total puedan exceder nunca de quince años. A cada etapa le corresponde un conjunto de realizaciones concretas.

Al finalizar el período de transición, habrá entrado en vigor la totalidad de las disposiciones del Tratado y quedará definitivamente establecido el mercado común.

La Comunidad supone:

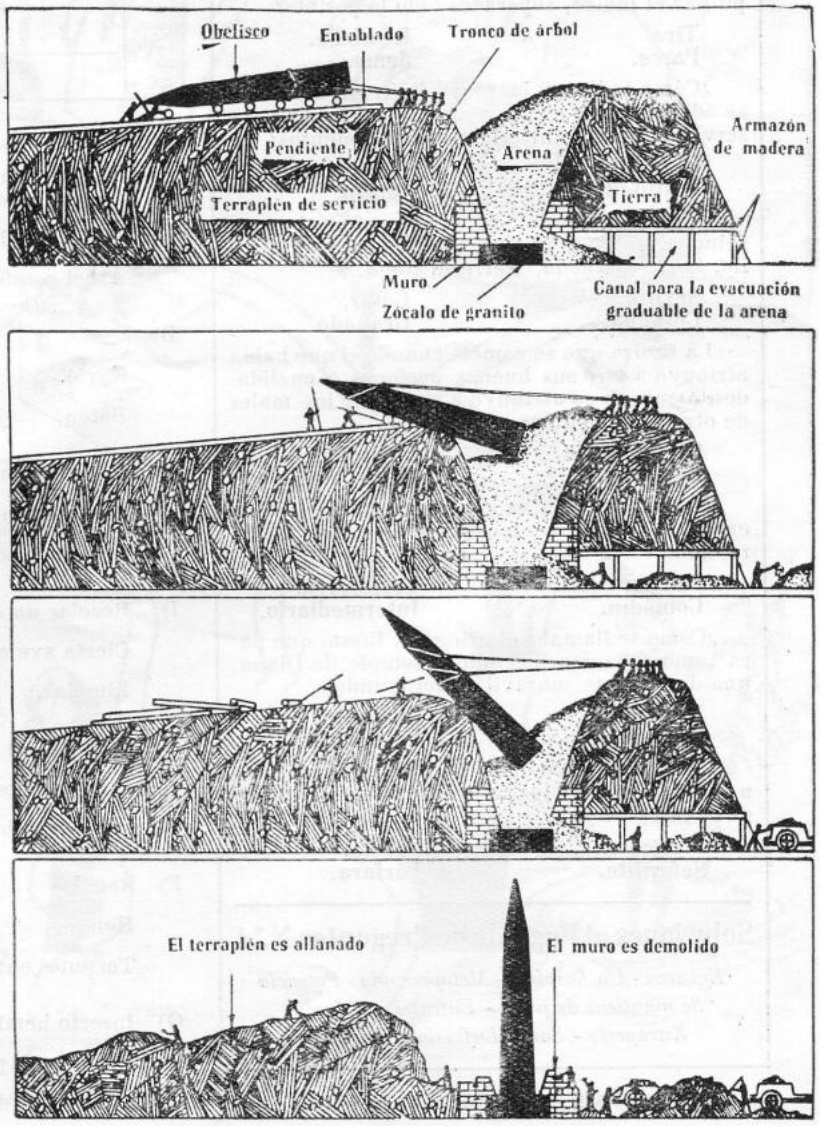
*a)* La libre circulación de mercancías.

*b)* La libre circulación de personas, servicios y capitales.

*c)* Política agrícola común.

*d)* Política común en relación con los transportes.

## ASÍ ERIGÍAN UN MONUMENTO LOS EGIPCIOS



# PUGILATO DE PREGUNTAS N.º 5

Por TRIFOLIO

¿Sabe usted cómo se llama la faja que corre horizontalmente en la fachada de los edificios a la altura de los diversos pisos?

**Intradós.** **Cimacio.**
**Imposta.** **Cimbra.**

El movimiento de las olas del mar cuando empiezan a levantarse con el viento, o después, al sosegarse, se llama:

**Oleaza.** **Mareta.**
**Mareaje.** **Maremoto.**

¿Sabe usted cómo se llama la parada que hace el clero, cuando se lleva a enterrar un cadáver, para cantar el responso?

**Posa.** **Estación.**
**Sacre.** **Muceta.**

¿Cómo se llama la distancia del extremo del pulgar al índice, separados todo lo posible?

**Tira.** **Remiche.**
**Parce.** **Jeme.**

¿Cómo se llama la proposición cuya verdad se admite sin pruebas y que es necesaria para servir de base en ulteriores razonamientos?

**Diadelfo.** **Paradigma.**
**Postulado.** **Razón.**

¿Qué ciudad española, antigua capital de un reino musulmán, es patria de Velázquez, Murillo, Lope de Rueda, Herrera, Rioja..?

**Sevilla.** **Cádiz.**
**Córdoba.** **Granada.**

La figura que se comete cuando el que habla atribuye a otro sus buenas acciones o cualidades, o cuando se atribuye a sí mismo los males de otro se denomina:

**Germinación.** **Perisologia.**
**Apódosis.** **Cleuasmo.**

¿Cómo se denomina al que presta su nombre en un contrato, pretensión o negocio que en realidad es de otro?

**Componedor.** **Testaferro.**
**Comodín.** **Intermediario.**

¿Cómo se llamaba el griego de Efeso, que para inmortalizarse incendió el templo de Diana, una de las siete maravillas del mundo?

**Eróstrato.** **Clístenes.**
**Herodiano.** **Paco Pérez.**

¿Sabe usted cómo se llama la telilla que tienen los huevos de las aves por la parte interior de la cáscara?

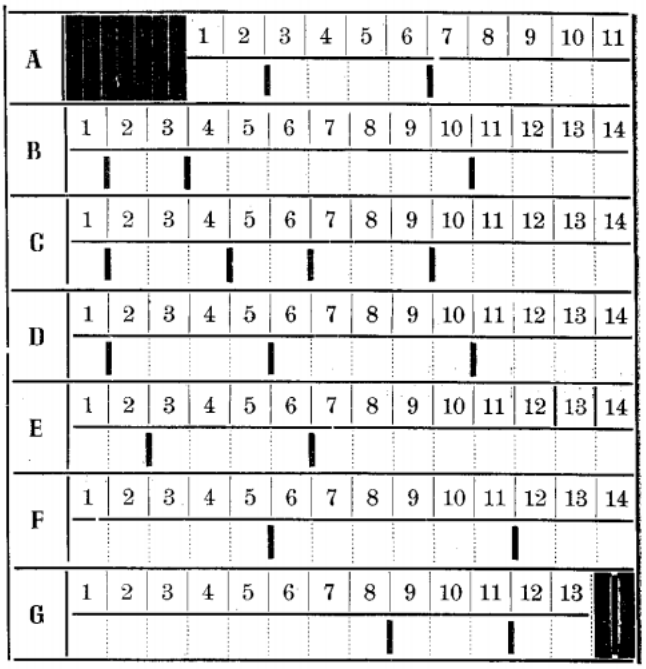
**Congosto.** **Corola.**
**Sefardita.** **Fárfara.**

## Soluciones al Pugilato de Preguntas N.º 4

*Egoarca - Un hospital - Metoposcopia - Potencia*
*Se mantiene de peces - Eufrates - Wagram*
*Estraperlo - Santa Eufrasia - Florencia*

(VEA LA SOLUCIÓN DEL MULTIGRAMA EN LA PÁG. 37)

# MULTIGRAMA N.º 5 Por ANDURIÑA



A) Impreso que no llega a formar libro. 3—6—7—4—1
Dios del sol. 8—2
Arbol conífero. 10—11—5—9

B) Suelo. 8—5—3—14
Envió. 9—2—7—10—4—12
Botón. 13—6—11—1

C) Amparar, proteger. 10—6—5—11—1
Contracción. 7—4—9
Décimoquinto. 2—3—13—14—12—8

D) Recelar un daño. 4—13—11—5—14
Cierta ave nocturna. 8—12—6—1
Limpiar. 10—3—2—7—9

E) Máquina de tormento. 3—6—11—5—13
Plantígrados. 10—14—2—9
Canto fúnebre. 1—12—4—7—8

F) Regalas 10—13—5
Hongo. 3—11—1—4
Terrenos entrellanos. 12—2—7—6—8—9—14

G) Insecto hemíptero. 9—10—1—5—6—12—8
Hilo de seda poco torcido. 13—4—2
Que carece de belleza. 3—11—7

HUMOR

—Oye, Bill, si te sigues rascando así, acabarás estropeando la espuela.
—¿Le duele aquí?
—Sí.
—Pues tiene que ir al médico, porque es el apendice.
—¿Ve Vd. estas letras?
—¡Sí, señora!
V S A
D L F
R X Y
M O P
¡¿Qué quiere?!
—¿Qué haces, hombre? Antes de rehacer el colchón hay que despertar a ese señor.

# De Sociedad

*Ya conoces, lector amable, nuestro deseo de publicar fotografías alusivas a ceremonias nupciales, bautizos, etc., de productores o hijos de productores de la Factoría.*

*Agradeceremos muy de veras la colaboración que en este aspecto se nos preste, pues entendemos que este rincón, el más familiar de nuestra REVISTA, cobra vida y calor de intimidad con la publicación de tan interesantes documentos gráficos.*

*Todas las «fotos» que se nos envíen, irán, pues, apareciendo aquí para satisfacción de los interesados y ornato de esta Sección.*

**En el mes de Abril:**

D. Francisco J. Fontenla Rey, empleado, con la Srta. Adela Urgorri Carrasco.

D. José Martínez Anido, empleado, con la Srta. Ana M.ª Lorente Martínez.

D. Manuel Rodeiro Formoso, operario de Monturas a Flote, con la Srta. M.ª del Carmen Fraga Sardina.

D. José Vila Montero, operario de Maquinaria, con la Srta. Pilar Fernández Porta.

D. César Rodríguez Mera, operario de Maquinaria, con la Srta. M.ª de la Luz Ventureira Tizón.

D. Manuel Dopico Tomé, operario de Caldereria de Cobre, con la Srta. Mercedes Malde Blanco.

D. Pedro Manso Díaz, operario de Plomeros de Tubo, con la Srta. Aurora Barro Graña.

D. Alfonso Quintela Tenreiro, operario de Soldadores de Gases, con la Srta. Eva Fernández Lorenzo.

D. Manuel López Pereira, operario de Remachadores, con la Srta. Olimpia Beceiro Baamonde.

D. Ramón Mouriz Galdo, eventual, con la Srta. Mercedes Mosquera Otero.

D. Miguel Rodríguez Díaz, eventual, con la Srta. M.ª de las Virtudes Souto Ramos.

D. Daniel Brage López, eventual, con la Srta. Elena Rodríguez Fernández.

**En el mes de Mayo:**

D. José L. Bouza Collado, empleado, con la Srta. M.ª Teresa Fernández Teijeiro.

D. Francisco Pérez Calvo, empleado, con la Srta. Avelina López Ubal.

D. Miguel Rey Boullón, empleado, con la Srta. M.ª Victoria Ferreiroa Ferro.

D. Francisco Souto Plana, empleado, con la Srta. Amalia Martínez Martínez.

D. José L. Casteleiro Bouza, operario de Electricidad, con la Srta. Sara Gómez Robles.

D. Ramón Lago Dobarro, operario de Soldadores, con la Srta. Josefa García Rodríguez.

**En el mes de Junio:**

D. José Ramón Gurría Castro, empleado, con la Srta. Julia Porto Fernández.

D. Juan José Vázquez Martínez, empleado, con la Srta. Aurora Aneiros Gutiérrez.

D. Armando Yáñez Lamas, operario de Maquinaria, con la Srta. Amalia García Carro.

D. Florentino López Vizoso, operario de Electricidad, con la Srta. M.ª Josefa Abad Carballeira.

D. Manuel Crestar Durán, operario de Pintores, con la Srta. M.ª de los Angeles Cainzos López.

D. Manuel Pita Martínez, operario de Barrenadores, con la Srta. Juana Tizón Barcia.

D. Juan Díaz Montañés, operario de Gálibos, con la Srta. Carmen López Doce.

*A todos los contrayentes les deseamos muy de veras un sinfín de felicidades en su nuevo estado.*

*Siguiendo la costumbre establecida, publicamos la lista de productores de la Factoría que han recibido la visita de la cigüeña durante el trimestre abril-junio, felicitándoles cordialmente con tan grato motivo.*

**En el mes de Abril:**

Sres. don Ramón Aboal Orjales, don Luis Bech Vergara, don Celso Calaza Souto, don Juan J. Casal Yáñez, don Avelino Díaz Corral, don Alfredo Herrero Codesido, don José Lorenzo Pena, don Ruperto Medina Merino, don José Pantín González, don Felipe Perdiguero Moscoso y don Tomás Ruibal Torres, empleados; don Enrique Malde Mosquera y don Manuel Gato Lorenzo, de Monturas a Flote; don Benigno Rodríguez Arnoso y don Manuel Ardao Mouriño, de Maquinaria; don Antonio Loureiro Rodríguez, de Electricidad Reparaciones; don Constantino Seijas Vilar y don Pablo Beascoechea Díaz, de Calderería de Hierro; don José Espiñeira Ríos, de Plomeros de Tubo; don Miguel Lorenzo Pena, de Chapa Fina; don Laurentino Rouco Rouco y don Enrique Ponce López, de Carpin-

teros de Gradas; don Pedro Rivera Bacelo, de Gálibos; don Antonio Somorrostro Lago y don Misael Castro López, de Soldadores; don José Paz González, de Pintores; don Andrés Fernández Bello, don Leonardo Martínez López, don Juan Alvariño Permuy, don José Sendón Pérez, don Eduardo Paredes Fernández y don Nicolás Rodríguez Rodríguez, eventuales.

**En el mes de Mayo:**

Sres. don Alfredo Berini Díaz, don José Bouza Fernández, don Manuel Fernández Cabezón, don José López Pita, don Andrés Martínez Celigueta, don Luis Puig Comerma y don Enrique Rodríguez Fernández, empleados; don Pablo Casanova Labajo, de Modelos; don Pablo Cudillero Suárez, de Fundición; don Pedro Pereira Jove, don Antonio Fernández López, don Fernando Arias García y don José Moreira Seco, de Maquinaria; don Juan Díaz Martínez, de Electricidad Taller; don Manuel López Freire y don Angel Chao Candamil, de Electricidad Buques; don José L. Cendán Lorenzo, de Calderería de Cobre; don Germán Freire Sánchez, de Calderería de Hierro; don Carlos González Chedas, de Plomeros de Chapa; don Santiago Díaz Santiago, de Herramientas; don Fulgencio Chamorro Fernández, Bombero; don Miguel Díaz Rodríguez, de Carpinteros de Gradas; don José Pérez López, de Mecánicos; don Ramón Pérez Rodríguez, de Angulares; don Manuel García López, don Benigno Carrodeguas López y don José Alonso Lage, de Armadores; don José Frieiro Cagiao, de Soldadores; don Román Garrido Temprano, don Angel Rodríguez Roca, don Rogelio Pardo Pardiñas, don Alfonso Ferreira Doce y don José M. Piñeiro Regueiro, eventuales.

**En el mes de Junio:**

Sres. don Juan Berini Díaz, don José Pérez Lago, don Antonio Rey Doval y don Anselmo J. Venero Castro, empleados; don Ramiro Lourido Sanjuán y don Luis Beceiro Leira, de Maquinaria; don Heriberto García Gómez, don Gervasio Sánchez Villa y don Cipriano Pereira Castro, de Electricidad Taller; don Antonio Santamarina, de Electricidad Buques; don Nelson Delgado Rodríguez, de Calderería de Hierro; don Pedro Abeal Maceiras, de Plomeros de Tubo; don Alfonso Barcia Oanes y don Orlando Rey Rodríguez, de Chapa Fina; don José Conde Castro, de Movimiento; don Antonio Martínez Antón, de Carpinteros de Gradas; don José A. Fernández Caabeiro, de Mecánicos; don Manuel Pita Díaz y don Ramón Romero Iglesias, de Soldadores; don Joaquín Sanjurjo Gómez, de Albañiles; don Bernardo Bastida Torrente, de Barrenadores.

*Con profundo sentimiento comunicamos a nuestros lectores que durante el trimestre Abril-Junio han ocurrido los siguientes fallecimientos.*

D. Pedro Regueira Pérez, de Plomeros de Tubo, el día 4 de abril.

D. Juan Aróstegui González, de Movimiento, el 5 del mismo mes.

D. Luis García Landeira, de Mecánicos, el día 6.

D. José González Pardo, de Calderería de Hierro, el día 9.

D. Antonio Ben Bollo, de Monturas a Flote, el día 11.

D. Edelmiro Bouza López, Manipulador de Grúas, el día 24 también de abril.

D. Manuel Gato Vizoso, de Armadores, el 4 de mayo.

D. Faustino González Chao, de Remachadores, el 23 del mismo mes.

D. José Ramón Touceda López, de Carpinteros de Gradas, el 5 de junio.

D. Juan Lourido Pardo, de Maquinaria, el 18 del mismo mes.

* * *

*La revista «BAZÁN» expresa su más sentido pésame a los familiares de todos los finados.*

## Solución al MULTIGRAMA número 5

A) Papel / Ra / Pino

B) Piso / Remesa / Yema

C) Valer / Del / Quince

D) Temer / Buho / Asear

E) Potro / Osos / Treno

F) Das / Moho / Mesetas

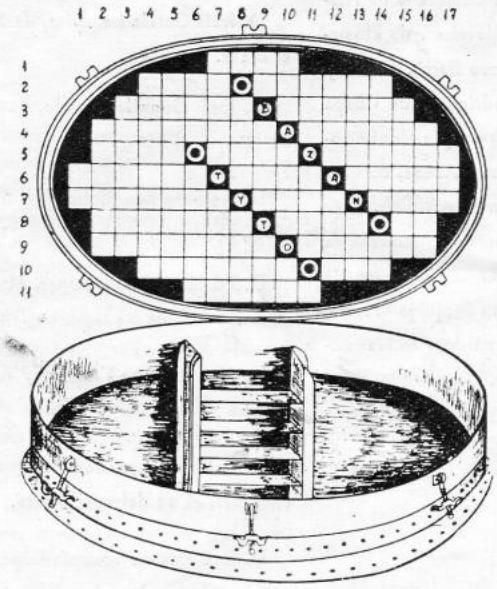
G) Quermes / Len / Feo

"La pena propia es siempre mayor que la del vecino... Éste habrá muerto, pero nosotros hemos estado más enfermos que él".



NDILLO FAMILIAR - MUNDILLO FAMILIAR - MUNDILLO FAMILIAR

## CRUCIGRAMA NÚM. 11



### HORIZONTALES

1.—Tribunal de la corte romana.
2.—Costal muy grande de tela fuerte.—En plural: Especie de levita, de falda larga, que usan algunos clérigos.
3.—Pez marino del orden de los acantopterigios.—Bolsa que tienen algunos mamíferos en los carrillos.
4.—Cascada o salto grande de agua.—En plural: Soldado de caballería ligera en Austria, Alemania y Rusia.
5.—Al revés: Racimo apiñado de cualquier fruta.—Municipio de la provincia de La Coruña.—Natural de una provincia española.
6.—Al revés: Pez marino del orden de los acantopterigios.—Instrumento para pescar pulpos en fondos de roca.—Género de aves rapaces.
7.—Cortar o dividir una cosa de una parte a otra.—Ciudad de Panamá.—Percha de cerdas para cazar perdices.
8.—Municipio de Transilvania (Rumanía).—Hebra sutil, lustrosa y de gran resistencia.—Al revés: Nota musical.
9.—Hidropesía general del tejido celular.—Instrumento músico de viento.
10.—Erudito checo.—Nombre del dios Juno de los egipcios.
11.—Destruir, arruinar, arrasar.

### VERTICALES

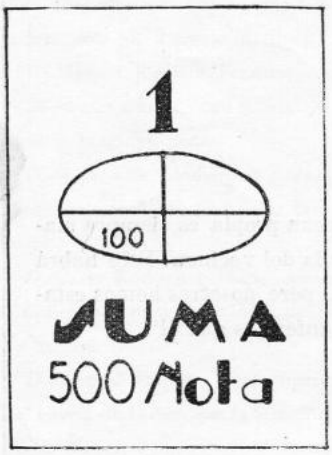
1.—Al revés y repetido: Voz que se usa para arrullar a los niños.
2.—Adorno de la cola del caballo.
3.—Municipio de la República Dominicana.
4.—En plural: Plinto, zócalo, etc., en que estriba la basa.
5.—Femenino: Natural de una región española.
6.—Rey de la Caria.—Al revés: Entregarse al trabajo con solicitud congojosa.
7.—Bahías, ensenadas.—Plural y femenino: Que tiene poca densidad y consistencia.
8.—Unir, juntar.—Con «L» al principio: Ganancia o provecho que se saca de una cosa.
9.—Interjección.—Nombre de hombre.—Al revés: Soga de esparto machacado tejido como trenza.
10.—Medida agraria usada en Aragón.—Especie de zorra del Perú.—Nombre de letra.
11.—Especie de plátano de Indias.—Persona que niega la existencia de Dios.
12.—Acción y efecto de talar.—Turno, vez.
13.—Entre los mahometanos: Oración.—Oficial del ejército turco.
14.—Composición musical.—Interjección.
15.—Novela extensa muy dramática y mal escrita.
16.—Asamblea de patricios que formaba el Consejo Supremo de la antigua Roma.
17.—Ente.

## HISTORIETA MUDA

**Por L. PEREZ BARBEITO**

## JEROGLÍFICO NÚM. 11

**Por TRÉBOL**




¿QUÉ ANUNCIAN LOS PERIÓDICOS?

# Resultados de nuestros Concursos

Con arreglo a las bases establecidas, y teniendo en cuenta que el número de soluciones exactas recibidas excedió (por la parte de los empleados), al de premios a otorgar, se procedió al sorteo de éstos entre los acertantes, que fueron once para el crucigrama y treinta y uno para el jeroglífico.

En esta ocasión escogimos la Oficina de la Redacción como lugar para la celebración del sorteo.

Tal acto fué realizado, ante nuestra presencia, por los señores don Román Castro y don Víctor Regueira, de Delineación Astillero y de Carenas respectivamente.

Resultaron agraciados los siguientes:

**POR CRUCIGRAMA (1)**

Señores don:

Justo González Casal (Tarjeta 440).

Cayetano Abeijón Bouza (Tarjeta 348).

**POR JEROGLÍFICO**

Señores don:

Juan Vidal Vales (156-P.C.)

José Díaz Rodríguez (310-PI.)

Manuel Tenreiro Martínez (Tarjeta 1.600).

Nuestra más cordial enhorabuena a los favorecidos por la suerte, y les participamos que pueden pasar a hacer efectivo su premio, de doce a trece, en la Oficina de la Redacción (Adjunta a la Oficina de Proyectos Astillero. Edificio de Dirección).

Para su general conocimiento, damos a continuación las soluciones exactas.

CRUCIGRAMA N.º 10

HORIZONTALES.

1: Buscadoras.—2: Acuarelita.—3: Lardizabal.—4: Eyce. aterT.—5: Nauta. Area.—6: Ollado. oaT.—7: Piadosa. Re.—8: T. Daroca. R.—9: eC. Señoría.—10: Ray. Sa. Aún.—11: Idem. TC. Bd.—12: Designaría.—13: onainobirT.—14: Salvamento.

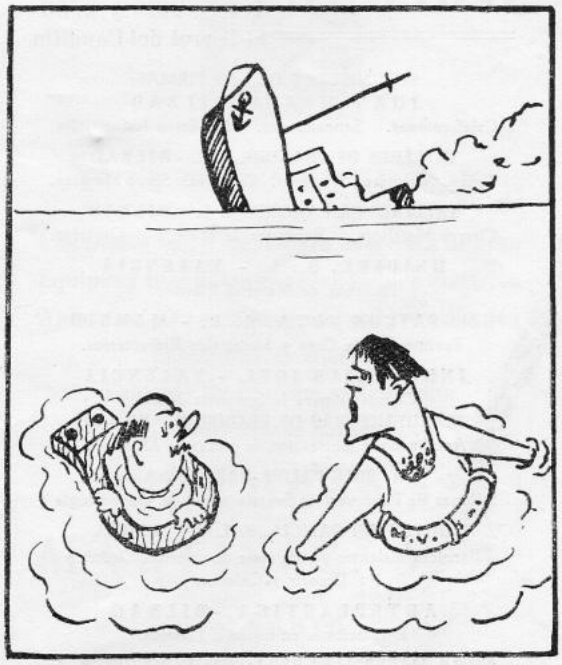
VERTICALES.

1: Balenoptéridos.—2: Ucayali. Cadena.—3: Surculad. Yesal.—4: Cadetadas. MIIV.—5: arI. Adores. Gna.—6: Deza. osoñatnoM.—7: olatA. acO. Cabe.—8: Ribero. Ara. Rin.—9: Atarear. íubirT.—10: Saltaterandate.

JEROGLÍFICO N.º 10

«EN CUARESMA, NO»

(1) NOTA: Los cinco premios correspondientes al personal de chapa, toda vez que ninguna de las soluciones recibidas era la verdadera, se integran a los cinco del presente crucigrama número 11 que, por tal circunstancia, en esta ocasión, contará con diez premios.



**¿Dónde estaba Vd. en el momento del naufragio?**

# LA METALÚRGICA FERROLANA, S. L.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

**Proveedores de la Industria de Construcción Naval**

APARTADO 115
TELÉFONO 1410

**EL FERROL DEL CAUDILLO**

«BAZAR DEL TEATRO»

VIUDA DE

## Juan Romero R. del Villar

HIERROS Y METALES
EFECTOS NAVALES

FERRETERIA EN GENERAL - **BAZAR**
**SANEAMIENTO** -:- MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y MAQUINARIA

**Calvo Sotelo, 47 al 59** **Apartado, 950**
**Teléfono, 1736**

**EL FERROL DEL CAUDILLO**

C | C
Banco de España.
» Hispano Americano.
» Pastor.
» de La Coruña.
» Español de Crédito.

DIRECCIONES:

Postal - Apartado, 55
Telefónica: 29 - 48
Cablegráfica - A B C. 5.ª Edición

# ALMACENES DE FERRETERIA Romero Hermanos

**Calvo Sotelo, 72-74 - Canalejas, 119**
**Concepción Arenal, 1 y 3**

**Proveedores de los Arsenales, Bases Navales, Marina de Guerra y Mercante, Flota Pesquera.**

EL FERROL DEL CAUDILLO

## JOSE COMESAÑA Y HERMANO

ALMACENES DE MATERIAL ELÉCTRICO
SUMINISTROS INDUSTRIALES
MAQUINARIA - HIERROS - ACEROS - METALES
AMIANTOS Y GOMAS

MADRID
Trafalgar, 32 - Teléfonos 24 - 24 - 26 y 37 - 10 - 29

LA CORUÑA
Adelaída Muro, 92 Téléfono 3619

SAN FERNANDO
Colón, 26 Teléfono 2218

CASA CENTRAL:
**EL FERROL DEL CAUDILLO**
General Franco, 120 - Teléfonos 1319 y 1457

## Eduardo Cobelo

FERRETERÍA
ARTÍCULOS DE CAZA
PERSIANAS

Calvo Sotelo, 94
Teléfono 2056
Apartado 56

**EL FERROL**

## Jordán

**Agente Comercial**
**General Franco, 105**
**Teléfs. 2106 y 2753**
**El Ferrol del Caudillo**

SUMINISTROS DE LAS FIRMAS:
**JUAN MEAZA - BILBAO**
Calefacciones. Saneamiento. Secaderos Industriales.
**TALLERES DE ERANDIO, S. L. - BILBAO**
Grúas. Molinetes. Puentes. Calderas. Servo Motores.
**TALLERES SAN MIGUEL S. L. - BILBAO**
Cierres Metálicos. Persianas de Madera. Calderas.
**UNIPLEX, S. L. - VALENCIA**
Planchas de Material Plástico.
**MOSAICOS NOYA, S. L. - MADRID**
Pavimentos de Grés y Materiales Refractarios.
**INDUSTRIAS JOVI. - VALENCIA**
Cerrajería para la Industria Naval.
**MANUFACTURAS DE PRECISIÓN. -- BILBAO**
Anodizado y fabricación de piezas de Aluminio.
**A. SOLÉ PALOU.-BARCELONA**
Sillones de Peluquería e Instalaciones de Odontología.
**DIELECTRO GALICIA, S. L. - LA CORUÑA**
Barnices aislantes y toda clase de material Eléctrico
Decorit y Celotex.
**ARTEPLÁSTICA. - BILBAO**
Rotulaciones en material Plástico.
**ARGA MATERIALES PARA CONSTRUCCIÓN, S. A.**
**BARCELONA**
Cierres de alambrado para fincas.--RIOSOL, Armaduras para construcción de Cemento.

## Angel Montero

**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

MAQUINARIA EN GENERAL
MATERIAL ELÉCTRICO
EFECTOS PARA BUQUES

**GENERAL FRANCO, 110**
**TELÉFONO 1930**
EL FERROL DEL CAUDILLO

# COMERCIAL ANAGA, S. L.

Suministros Navales e Industriales

FERRETERÍA

CENTRAL: Ronda de Toledo, 30 - MADRID

Teléfonos: Almacenes: 27-93-04
Oficinas: 27-81-19

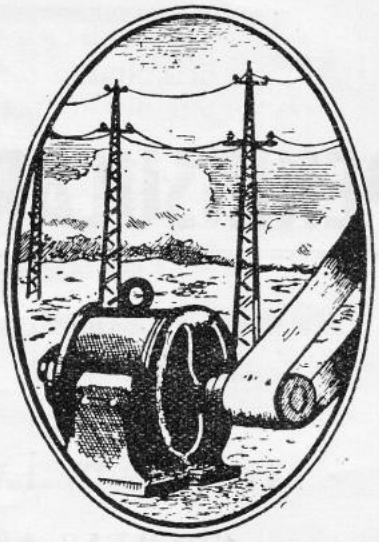
SUCURSAL: Plaza H. Cornejo, 4
Teléfono, 19-92
EL FERROL DEL CAUDILLO

DELEGACIONES EN:

BARCELONA: Carretera de Sarriá, 10
Teléfono, 30-99-75

SEVILLA: Federico S. Bedoya, 1
Teléfono, 22-3-59

CARTAGENA: Cañón, 11 -- Teléfono, 16-79



# VIUDA DE PEDRO FERNANDEZ E HIJOS

INSTALACIONES Y MONTAJES - EMBOBINADO DE MOTORES TRANSFORMADORES

Almacén de Maquinaria y Material Eléctrico
Distribuidores de energía-Filial Eléctrica de Fene
Suministros a Centrales, Arsenales y Buques

Despacho: Canalejas, 91
Exposición: Canalejas, 87
Taller: Canalejas, 138

Telegramas: FERNANE ECTRIC
Teléfono, 3065

EL FERROL DEL CAUDILLO

# Fundiciones Ituarte, S. A.

BILBAO

Valvulería-Robinetería-Toda clase de grifos y Aparatos mecánicos para vapor, agua y aire comprimido - Trabajos sobre dibujo, etc.

AGENCIA PARA GALICIA

CON EXISTENCIAS DE SUS ARTÍCULOS

PROVEEDORES DE LOS ARSENALES MILITARES
Y ASTILLEROS EN GENERAL

DELEGADO:

FRANCISCO BADIA CARRERA

Calvo Sotelo, 20 - Teléfono 1626

EL FERROL DEL CAUDILLO

AMSA

ES LA MARCA DE CALIDAD

Electrodos para soldadura eléctrica al arco
Equipos y máquinas para soldadura eléctrica
Aparatos para soldadura oxi-acetilénica
Extintores de incendios
Fábricas de Oxígeno y Acetileno
Carburo de calcio

# AUTÓGENA MARTÍNEZ, S. A.

MADRID
Vallehermoso, 15

VALLADOLID
Paseo Arco de Ladrillo, 42

# PENINSULAR MADERERA, S. A.

FÁBRICAS DE TABLEROS CONTRACHAPEADOS
PUERTAS ARMADAS Y ASERRADEROS

FERNÁNDEZ LATORRE, 1 al 19

LA CORUÑA

FABRICAS:
El Ferrol del Caudillo
LA MALATA

Teléfonos 1571 - 2995 - 2996
Apartado 1017

Central: MADRID
Juan Bravo, 41 - Teléfono 25 93 91

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
LA CORUÑA
MADRID } TABLEPEMSA
EL FERROL

TELÉFONO:
LA CORUÑA 5195
Apartado 287

NO DESCUIDE LA DECORACIÓN DE UN BARCO

**¡ES INTERESANTE!**

Cincuenta años de experiencia avalan a una firma

**Alfombrado - Cortinajes**
**Tapizado - Muebles**
**Fonda-Banderas**
**Fundajes - etcétera.**

---

## Fabricaciones Eléctricas Navales y Artilleras, S. A.

# F. E. N. Y. A.

### EL FERROL DEL CAUDILLO

CONSTRUCCIÓN DE APARATOS TELEFÓNICOS PARA MARINA Y EJÉRCITO
MOTORES ELÉCTRICOS DE CORRIENTE CONTINUA
CONTROLLERS Y REÓSTATOS
CUADROS DE DISTRIBUCIÓN
INDICADORES DE R. P. M. Y DE LA POSICIÓN DE LA CAÑA DEL TIMÓN
EQUIPOS ELÉCTRICOS PARA CHIGRES, MOLINETES Y CABRESTANTES
APARATOS DE ALUMBRADO PARA BUQUES
EN GENERAL, TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES ELECTROMECÁNICAS

Teléfonos, 2218-2233-1401 Apartado, 986

# ERNESTO EIRAS

Agente Exclusivo de las Pinturas

# MANO ROJA

EFECTOS NAVALES

SUMINISTROS INDUSTRIALES

General Franco, 176

EL FERROL DEL CAUDILLO

# ACEROS DEL ZARZO, S. A.

## A D E Z A

**FUNDICION DE HIERROS Y ACEROS MOLDEADOS AL HORNO ELECTRICO**

Aceros al **Carbono y Especiales** con inspección
y aprobación del **Lloyd's Register** de Londres
y **Bureau Veritas** de Paris

**FACTORÍA en Cabañas - Puentedeume - (La Coruña) Teléfono 118**

**Dirección Telegráfica: A D E Z A**

BAZÁN

BOLETÍN INTERIOR INFORMATIVO

Año III | EL FERROL DEL CAUDILLO - Abril - Mayo - Junio de 1959 | Núm. 11

Depósito legal C - 13 - 1958

# Sumario:

| | Páginas |
|---|---|
| Liquidación y Pagamento de Jornales, por Eduardo Ramonde | 8 |
| Oficina de Coste, por Trifolio | 12 |
| Sala de Máquinas, por Luis-Eugenio López Rey | 14 |
| ¿Qué hacer de los Viejos?, extractado por G. Míguez | 16 |
| Noticiario, por A. Miño | 18 |
| Reparación de Buques Mercantes Extranjeros | 19 |
| Abril, Mayo, Junio, por S. L. C. L. | 19 |
| Impresiones de un Coralista, por F. | 20 |
| La Coral Polifónica y Orquesta de Punteo, en Madrid, el 1.º de Mayo | 20 |
| Al habla con un Rondallista, por P. | 21 |
| La Coral Polifónica, en las Bodas de Plata de Radio Vigo, por D. | 22 |
| Fiesta de la Primera Comunión, en las Escuelas para Hijos de Obreros en la Factoría, por C. | 23 |
| Deportes. «El Concepción Arenal», por Alberto Permuy | 24 |
| Historieta Muda, por L. Pérez Barbeito | 25 |
| Las Pirámides, por José Lorente | 26 |
| Itinerarios de Vacaciones: Finisterre, por D. P. L. | 28 |
| Un Poeta, Gumersindo Cao López | 30 |
| En Terras Lexanas, por Gumersindo Cao | 31 |
| Revista de Revistas y Página Revuelta | 32 |
| Pugilato de Preguntas, núm. 5, por Trifolio | 34 |
| Multigrama, núm. 5, por Anduriña | 34 |
| Humor, por B. Gago | 35 |
| De Sociedad | 36 |
| Crucigrama, Jeroglífico | 38 |
| Historieta Muda, por L. P. B. | 38 |
| Resultados de Nuestros Concursos | 39 |

Portada: Un aspecto del petrolero inglés «Edimburgo», varado en nuestro dique «Reina Victoria Eugenia».

Contraportada: Vista parcial de la Sala de Máquinas de Contabilidad.

Portada, Contraportada y Reportajes Gráficos de N. Carlos García Penedo.

Dibujantes: A. Béjar, B. Gago, L. Pérez Barbeito, J. Vigo y Ángel Bravo, con la colaboración especial del pintor Francisco Iglesias.

Fotograbado: «Prisma».

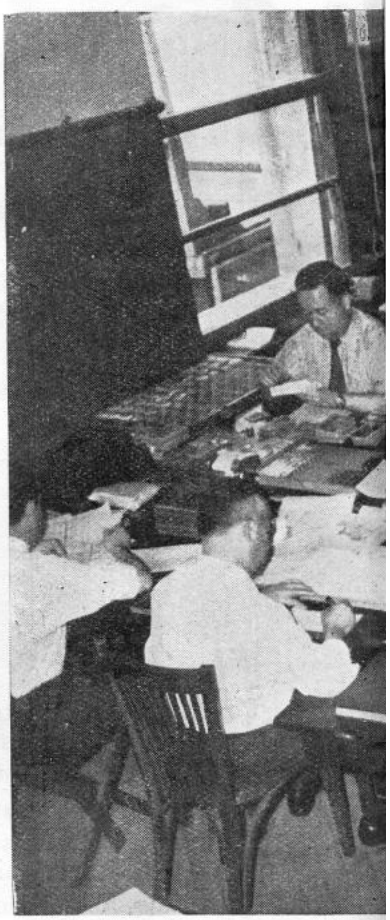
Imprime: Talleres Tipográficos de la Empresa Nacional «Bazán».

# LIQUIDACIÓN Y PAGAMENTO DE JORNALES

## Las 12,25 del sábado

De todos los toques de sirena anunciadores del comienzo y terminación de la jornada laboral diaria en nuestra Factoría y que constituyen el popular reloj por el que se rige la ciudad entera, ninguno es recibido con la natural alegría con que se acoge el que, a las 12,25 del sábado, indica que la tarea semanal ha finalizado, para dar paso al bien merecido descanso dominical.

Con un caminar algo más rápido que el de costumbre, el obre-



ro, portador de su justificante de pago, familiarmente «bautizado» con el nombre de «quiniela», se dirige a su respectiva ventanilla de la Oficina de Revistería, donde, tras una breve espera a la cola formada ante la misma, le son satisfechos los haberes devengados durante la semana que acaba de terminar.

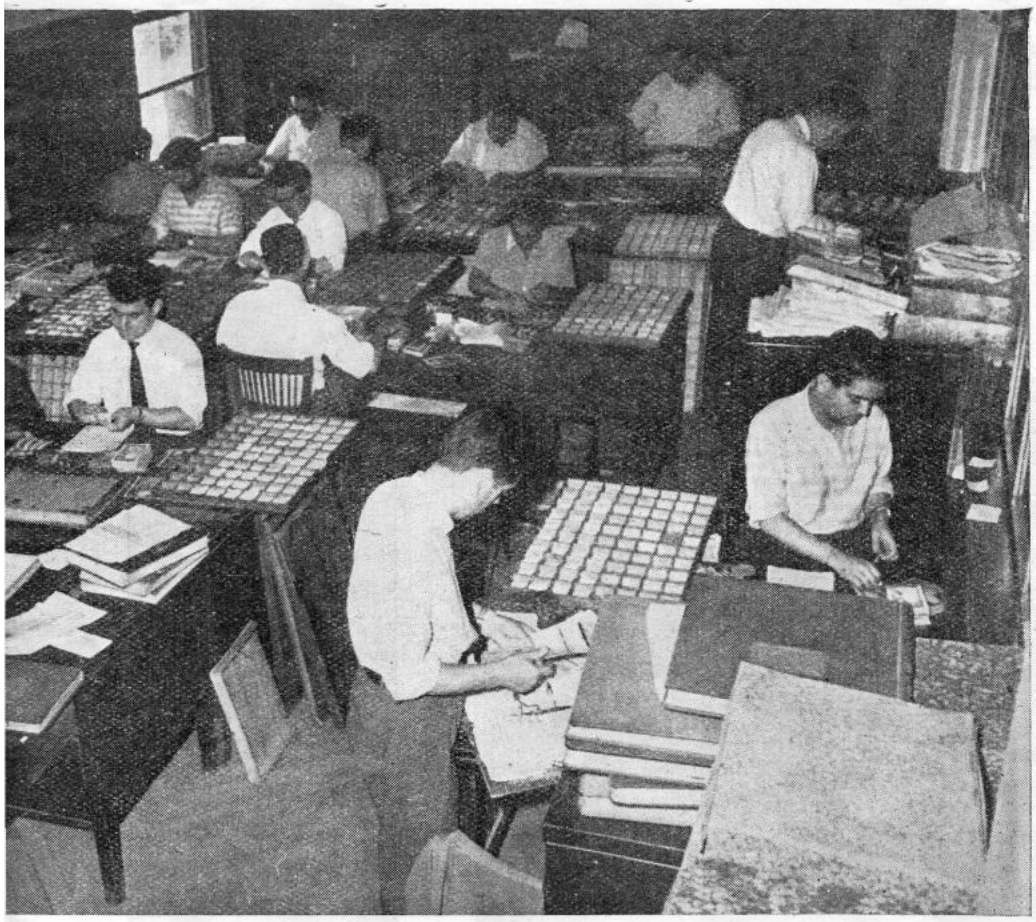
D. ERNESTO MARTÍNEZ, JEFE DE FACTURAS Y JORNALES

## Camino del hogar

Tras comprobar que el efectivo de la paga se ajusta a la realidad de las cifras en ella consignadas y mientras dirige sus pasos hacia su casa con la mente libre de las preocupaciones del trabajo, posiblemente a más de uno se le habrá ocurrido pensar en que esta aparente sencillez en el mecanismo del pago de jornales, no puede ser más que el fruto de una complicada pero bien organizada labor.

Así es, efectivamente. De una manera sucinta, voy a tratar de explicar cómo se realiza el trabajo de la liquidación y pagamento de jornales que, semana tras semana, es necesario efectuar para satisfacer sus devengos a los miles de hombres que componen la plantilla del personal obrero de la Factoría.

## Trabajando "contra reloj"

Este trabajo se lleva a cabo en la Oficina de Jornales del Departamento de Contabilidad y lo efectúan en el tiempo «record» de dos días y medio, los 20 empleados destinados en la misma, los cuales, en su gran mayoría, son muchachos jóvenes procedentes de las Escuelas de Aspirantes Administrativos.

A los efectos de liquidación, la semana se cierra el miércoles a las 6 de la tarde, empezando entonces una auténtica lucha «contra reloj» para hacer la variada gama de operaciones que culminará con el pagamento en la mañana del sábado.